FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI MILITARY POLICE

Language Survival Guide
May 2008

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI MILITARY POLICE

Language Survival Guide
May 2008

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI MILITARY POLICE

Language Survival Guide
May 2008

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI MILITARY POLICE

Language Survival Guide
May 2008

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
ng	as in	ngaan	or	ngern
r	as in	rab	or	truad

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
ng	as in	ngaan	or	ngern
r	as in	rab	or	truad

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
ng	as in	ngaan	or	ngern
r	as in	rab	or	truad

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
ng	as in	ngaan	or	ngern
r	as in	rab	or	truad

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	**Transliteration**	**Thai**
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	raao ja tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) naay baw ree weyn nee	เราจะตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) ในบริเวณนี้
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	saa ra wad ta haan ja pen kon tad sin jaay luag tee tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	สารวัดทหารจะเป็นคนตัดสินใจเลือกที่ตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	jaao na tee kawng jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja tam ngaan nag puwa mey hey ngaan laa chaa	เจ้าหน้าที่ของจุดควบคุมการจราจร(ทีซีพี) จะทำงานหนักเพื่อไม่ให้เกิดการล่าช้า

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	**Transliteration**	**Thai**
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	raao ja tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) naay baw ree weyn nee	เราจะตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) ในบริเวณนี้
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	saa ra wad ta haan ja pen kon tad sin jaay luag tee tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	สารวัดทหารจะเป็นคนตัดสินใจเลือกที่ตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	jaao na tee kawng jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja tam ngaan nag puwa mey hey ngaan laa chaa	เจ้าหน้าที่ของจุดควบคุมการจราจร(ทีซีพี) จะทำงานหนักเพื่อไม่ให้เกิดการล่าช้า

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	**Transliteration**	**Thai**
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	raao ja tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) naay baw ree weyn nee	เราจะตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) ในบริเวณนี้
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	saa ra wad ta haan ja pen kon tad sin jaay luag tee tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	สารวัดทหารจะเป็นคนตัดสินใจเลือกที่ตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	jaao na tee kawng jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja tam ngaan nag puwa mey hey ngaan laa chaa	เจ้าหน้าที่ของจุดควบคุมการจราจร(ทีซีพี) จะทำงานหนักเพื่อไม่ให้เกิดการล่าช้า

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	**Transliteration**	**Thai**
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	raao ja tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) naay baw ree weyn nee	เราจะตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) ในบริเวณนี้
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	saa ra wad ta haan ja pen kon tad sin jaay luag tee tang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	สารวัดทหารจะเป็นคนตัดสินใจเลือกที่ตั้งจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	jaao na tee kawng jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja tam ngaan nag puwa mey hey ngaan laa chaa	เจ้าหน้าที่ของจุดควบคุมการจราจร(ทีซีพี) จะทำงานหนักเพื่อไม่ให้เกิดการล่าช้า

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	teem jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja ban tueg raay gaan paa ha na lae nuay tang tang tee pan kaao awg	ทีมเจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ซีพีที) จะบันทึกรายการพาหนะและหน่วยต่างๆที่ผ่านเข้าออก
1-5	The TCP will apprehend violators.	jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) ja jab gum poo faa fuen god tug kon	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) จะจับกุมผู้ฝ่าฝืนกฎทุกคน
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	doo haay nae waa ka buwan poo lee paay ja maay tam haay ka buwan kawng ta haan la chaa	ดูให้แน่ว่าขบวนผู้ลี้ภัยจะไม่ทำให้ขบวนของทหารล่าช้า

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	teem jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja ban tueg raay gaan paa ha na lae nuay tang tang tee pan kaao awg	ทีมเจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ซีพีที) จะบันทึกรายการพาหนะและหน่วยต่างๆที่ผ่านเข้าออก
1-5	The TCP will apprehend violators.	jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) ja jab gum poo faa fuen god tug kon	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) จะจับกุมผู้ฝ่าฝืนกฎทุกคน
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	doo haay nae waa ka buwan poo lee paay ja maay tam haay ka buwan kawng ta haan la chaa	ดูให้แน่ว่าขบวนผู้ลี้ภัยจะไม่ทำให้ขบวนของทหารล่าช้า

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	teem jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja ban tueg raay gaan paa ha na lae nuay tang tang tee pan kaao awg	ทีมเจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ซีพีที) จะบันทึกรายการพาหนะและหน่วยต่างๆที่ผ่านเข้าออก
1-5	The TCP will apprehend violators.	jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) ja jab gum poo faa fuen god tug kon	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) จะจับกุมผู้ฝ่าฝืนกฎทุกคน
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	doo haay nae waa ka buwan poo lee paay ja maay tam haay ka buwan kawng ta haan la chaa	ดูให้แน่ว่าขบวนผู้ลี้ภัยจะไม่ทำให้ขบวนของทหารล่าช้า

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	teem jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja ban tueg raay gaan paa ha na lae nuay tang tang tee pan kaao awg	ทีมเจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ซีพีที) จะบันทึกรายการพาหนะและหน่วยต่างๆที่ผ่านเข้าออก
1-5	The TCP will apprehend violators.	jaao na tee jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) ja jab gum poo faa fuen god tug kon	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) จะจับกุมผู้ฝ่าฝืนกฎทุกคน
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	doo haay nae waa ka buwan poo lee paay ja maay tam haay ka buwan kawng ta haan la chaa	ดูให้แน่ว่าขบวนผู้ลี้ภัยจะไม่ทำให้ขบวนของทหารล่าช้า

1

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	jaao na tee kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja pliyan sen taang gaan ja raa jawn maay mua jam pen	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจรร (ท๊ซีพี) จะเปลี่ยนเส้นทางการจราจรใหม่เมื่อจำเป็น
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	paa ra gid kawng raao dam nern paay jon gwa ja jaeng haay saab taw paay	ภาระกิจของเราดำเนินไปจนกว่าจะแจ้งให้ทราบต่อไป
1-9	Food and water will be supplied by other units.	nuway uen uen ja song sa biyang aa haan lae naam	หน่วยอื่น ๆ จะส่งเสบียงอาหารและ-ะน้ำ
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ja jad haa up pa gawn truad jab nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) haay	จะจัดหาอุปกรณ์ตรวจจับนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ให้

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	jaao na tee kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja pliyan sen taang gaan ja raa jawn maay mua jam pen	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจรร (ท๊ซีพี) จะเปลี่ยนเส้นทางการจราจรใหม่เมื่อจำเป็น
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	paa ra gid kawng raao dam nern paay jon gwa ja jaeng haay saab taw paay	ภาระกิจของเราดำเนินไปจนกว่าจะแจ้งให้ทราบต่อไป
1-9	Food and water will be supplied by other units.	nuway uen uen ja song sa biyang aa haan lae naam	หน่วยอื่น ๆ จะส่งเสบียงอาหารและ-ะน้ำ
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ja jad haa up pa gawn truad jab nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) haay	จะจัดหาอุปกรณ์ตรวจจับนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ให้

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	jaao na tee kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja pliyan sen taang gaan ja raa jawn maay mua jam pen	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจรร (ท๊ซีพี) จะเปลี่ยนเส้นทางการจราจรใหม่เมื่อจำเป็น
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	paa ra gid kawng raao dam nern paay jon gwa ja jaeng haay saab taw paay	ภาระกิจของเราดำเนินไปจนกว่าจะแจ้งให้ทราบต่อไป
1-9	Food and water will be supplied by other units.	nuway uen uen ja song sa biyang aa haan lae naam	หน่วยอื่น ๆ จะส่งเสบียงอาหารและ-ะน้ำ
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ja jad haa up pa gawn truad jab nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) haay	จะจัดหาอุปกรณ์ตรวจจับนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ให้

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	jaao na tee kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ja pliyan sen taang gaan ja raa jawn maay mua jam pen	เจ้าหน้าที่จุดควบคุมการจราจรร (ท๊ซีพี) จะเปลี่ยนเส้นทางการจราจรใหม่เมื่อจำเป็น
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	paa ra gid kawng raao dam nern paay jon gwa ja jaeng haay saab taw paay	ภาระกิจของเราดำเนินไปจนกว่าจะแจ้งให้ทราบต่อไป
1-9	Food and water will be supplied by other units.	nuway uen uen ja song sa biyang aa haan lae naam	หน่วยอื่น ๆ จะส่งเสบียงอาหารและ-ะน้ำ
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ja jad haa up pa gawn truad jab nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) haay	จะจัดหาอุปกรณ์ตรวจจับนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ให้

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	ja jad haa plawg kaen sa tawn saeng haay	จะจัดหาปลอกแขนสะท้อนแสงให้
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	faay ka sueg aad ja chaay saay lab sa daeng tuaa pen poo ob pa yob	ฝ่ายข้าศึกอาจจะใช้สายลับแสดงตัวเป็นผู้อพยพ
1-13	Safety is very important during all operations.	kwaam plawd paay pen ruang sam kan tee sud ta lawd chuang gaan pa tee bad gaan tang laay	ความปลอดภัยเป็นเรื่องสำคัญที่สุดตลอดช่วงการปฏิบัติการทั้งหลาย
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	raao maay anoo yaad haay bug kon tee maay dey rab anoo yaad sang geyd doo gaan kluen waay kawng ta haan	เราไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสังเกตดูการเคลื่อนไหวของทหาร

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	ja jad haa plawg kaen sa tawn saeng haay	จะจัดหาปลอกแขนสะท้อนแสงให้
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	faay ka sueg aad ja chaay saay lab sa daeng tuaa pen poo ob pa yob	ฝ่ายข้าศึกอาจจะใช้สายลับแสดงตัวเป็นผู้อพยพ
1-13	Safety is very important during all operations.	kwaam plawd paay pen ruang sam kan tee sud ta lawd chuang gaan pa tee bad gaan tang laay	ความปลอดภัยเป็นเรื่องสำคัญที่สุดตลอดช่วงการปฏิบัติการทั้งหลาย
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	raao maay anoo yaad haay bug kon tee maay dey rab anoo yaad sang geyd doo gaan kluen waay kawng ta haan	เราไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสังเกตดูการเคลื่อนไหวของทหาร

1

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	ja jad haa plawg kaen sa tawn saeng haay	จะจัดหาปลอกแขนสะท้อนแสงให้
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	faay ka sueg aad ja chaay saay lab sa daeng tuaa pen poo ob pa yob	ฝ่ายข้าศึกอาจจะใช้สายลับแสดงตัวเป็นผู้อพยพ
1-13	Safety is very important during all operations.	kwaam plawd paay pen ruang sam kan tee sud ta lawd chuang gaan pa tee bad gaan tang laay	ความปลอดภัยเป็นเรื่องสำคัญที่สุดตลอดช่วงการปฏิบัติการทั้งหลาย
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	raao maay anoo yaad haay bug kon tee maay dey rab anoo yaad sang geyd doo gaan kluen waay kawng ta haan	เราไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสังเกตดูการเคลื่อนไหวของทหาร

1

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	ja jad haa plawg kaen sa tawn saeng haay	จะจัดหาปลอกแขนสะท้อนแสงให้
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	faay ka sueg aad ja chaay saay lab sa daeng tuaa pen poo ob pa yob	ฝ่ายข้าศึกอาจจะใช้สายลับแสดงตัวเป็นผู้อพยพ
1-13	Safety is very important during all operations.	kwaam plawd paay pen ruang sam kan tee sud ta lawd chuang gaan pa tee bad gaan tang laay	ความปลอดภัยเป็นเรื่องสำคัญที่สุดตลอดช่วงการปฏิบัติการทั้งหลาย
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	raao maay anoo yaad haay bug kon tee maay dey rab anoo yaad sang geyd doo gaan kluen waay kawng ta haan	เราไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสังเกตดูการเคลื่อนไหวของทหาร

1

1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	ja jad haa plawg kaen sa tawn saeng haay	จะจัดหาปลอกแขนสะท้อนแสงให้
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	faay ka sueg aad ja chaay saay lab sa daeng tuaa pen poo ob pa yob	ฝ่ายข้าศึกอาจจะใช้สายลับแสดงตัวเป็นผู้อพยพ
1-13	Safety is very important during all operations.	kwaam plawd paay pen ruang sam kan tee sud ta lawd chuang gaan pa tee bad gaan tang laay	ความปลอดภัยเป็นเรื่องสำคัญที่สุดตลอดช่วงการปฏิบัติการทั้งหลาย
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	raao maay anoo yaad haay bug kon tee maay dey rab anoo yaad sang geyd doo gaan kluen waay kawng ta haan	เราไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสังเกตดูการเคลื่อนไหวของทหาร

1

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	gawng gam lang kawng ka sueg mee ka naad taao raay?	กองกำลังของข้าศึกมีขนาดเท่าไหร่
1-16	Where is the exact location of the enemy?	tee tang ney nawn kawng ka sueg yoo tee naay?	ที่ตั้งแน่นอนของข้าศึกอยู่ที่ไหน
1-17	When exactly did you see enemy units?	kun hen nuway kawng kaa sueg mua raay nae?	คุณเห็นหน่วยของข้าศึกเมื่อไหร่แน่
1-18	What types of enemy units did you see?	nuway ka sueg tee kun hen pen baeb naay?	หน่วยข้าศึกที่คุณเห็นเป็นแบบไหน
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	nuway ka sueg pog paa up pa gawn cha nid naay?	หน่วยข้าศึกพกพาอุปกรณ์ชนิดไหน

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	gawng gam lang kawng ka sueg mee ka naad taao raay?	กองกำลังของข้าศึกมีขนาดเท่าไหร่
1-16	Where is the exact location of the enemy?	tee tang ney nawn kawng ka sueg yoo tee naay?	ที่ตั้งแน่นอนของข้าศึกอยู่ที่ไหน
1-17	When exactly did you see enemy units?	kun hen nuway kawng kaa sueg mua raay nae?	คุณเห็นหน่วยของข้าศึกเมื่อไหร่แน่
1-18	What types of enemy units did you see?	nuway ka sueg tee kun hen pen baeb naay?	หน่วยข้าศึกที่คุณเห็นเป็นแบบไหน
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	nuway ka sueg pog paa up pa gawn cha nid naay?	หน่วยข้าศึกพกพาอุปกรณ์ชนิดไหน

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	gawng gam lang kawng ka sueg mee ka naad taao raay?	กองกำลังของข้าศึกมีขนาดเท่าไหร่
1-16	Where is the exact location of the enemy?	tee tang ney nawn kawng ka sueg yoo tee naay?	ที่ตั้งแน่นอนของข้าศึกอยู่ที่ไหน
1-17	When exactly did you see enemy units?	kun hen nuway kawng kaa sueg mua raay nae?	คุณเห็นหน่วยของข้าศึกเมื่อไหร่แน่
1-18	What types of enemy units did you see?	nuway ka sueg tee kun hen pen baeb naay?	หน่วยข้าศึกที่คุณเห็นเป็นแบบไหน
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	nuway ka sueg pog paa up pa gawn cha nid naay?	หน่วยข้าศึกพกพาอุปกรณ์ชนิดไหน

B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	gawng gam lang kawng ka sueg mee ka naad taao raay?	กองกำลังของข้าศึกมีขนาดเท่าไหร่
1-16	Where is the exact location of the enemy?	tee tang ney nawn kawng ka sueg yoo tee naay?	ที่ตั้งแน่นอนของข้าศึกอยู่ที่ไหน
1-17	When exactly did you see enemy units?	kun hen nuway kawng kaa sueg mua raay nae?	คุณเห็นหน่วยของข้าศึกเมื่อไหร่แน่
1-18	What types of enemy units did you see?	nuway ka sueg tee kun hen pen baeb naay?	หน่วยข้าศึกที่คุณเห็นเป็นแบบไหน
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	nuway ka sueg pog paa up pa gawn cha nid naay?	หน่วยข้าศึกพกพาอุปกรณ์ชนิดไหน

C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	ra wang kwaam kluen waay kawng gawng jon	ระวังความเคลื่อนไหวของกองโจร
1-21	Watch for conventional enemy forces.	ra wang gawng gam lang taam baeb derm kawng ka sueg	ระวังกองกำลังตามแบบเดิมของข้าศึก
1-22	Watch for enemy aircraft.	ra wang kruang bin kawng ka sueg	ระวังเครื่องบินของข้า-ศึก
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	raay ngaan haay raao roo giyo gab kon tee aa saay yoo naay taeb nee	รายงานให้เรารู้เกี่ยวกับคนที่อาศัยอยู่ในแถบนี้
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	kaw haay mee paay bawg tid taang lae ra ya taang tee ja paay yang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	ขอให้มีป้ายบอกทิศทางและระยะทางที่จะไปยังจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)

C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	ra wang kwaam kluen waay kawng gawng jon	ระวังความเคลื่อนไหวของกองโจร
1-21	Watch for conventional enemy forces.	ra wang gawng gam lang taam baeb derm kawng ka sueg	ระวังกองกำลังตามแบบเดิมของข้าศึก
1-22	Watch for enemy aircraft.	ra wang kruang bin kawng ka sueg	ระวังเครื่องบินของข้า-ศึก
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	raay ngaan haay raao roo giyo gab kon tee aa saay yoo naay taeb nee	รายงานให้เรารู้เกี่ยวกับคนที่อาศัยอยู่ในแถบนี้
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	kaw haay mee paay bawg tid taang lae ra ya taang tee ja paay yang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP)	ขอให้มีป้ายบอกทิศทางและระยะทางที่จะไปยังจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)

1

C: Giving Instructions

1-20 Watch for guerilla activities. ra wang kwaam kluen waay kawng gawng jon ระวังความเคลื่อนไหวของกองโจร

1-21 Watch for conventional enemy forces. ra wang gawng gam lang taam baeb derm kawng ka sueg ระวังกองกำลังตามแบบเดิมของข้าศึก

1-22 Watch for enemy aircraft. ra wang kruang bin kawng ka sueg ระวังเครื่องบินของข้า-ศึก

1-23 Report to us about local inhabitants in the area. raay ngaan haay raao roo giyo gab kon tee aa saay yoo naay taeb nee รายงานให้เรารู้เกี่ยวกับคนที่อาศัยอยู่ในแถบนี้

1-24 Set up signs to show directions and distance to TCPs. kaw haay mee paay bawg tid taang lae ra ya taang tee ja paay yang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ขอให้มีป้ายบอกทิศทางและระยะทางที่จะไปยังจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)

1

C: Giving Instructions

1-20 Watch for guerilla activities. ra wang kwaam kluen waay kawng gawng jon ระวังความเคลื่อนไหวของกองโจร

1-21 Watch for conventional enemy forces. ra wang gawng gam lang taam baeb derm kawng ka sueg ระวังกองกำลังตามแบบเดิมของข้าศึก

1-22 Watch for enemy aircraft. ra wang kruang bin kawng ka sueg ระวังเครื่องบินของข้า-ศึก

1-23 Report to us about local inhabitants in the area. raay ngaan haay raao roo giyo gab kon tee aa saay yoo naay taeb nee รายงานให้เรารู้เกี่ยวกับคนที่อาศัยอยู่ในแถบนี้

1-24 Set up signs to show directions and distance to TCPs. kaw haay mee paay bawg tid taang lae ra ya taang tee ja paay yang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ขอให้มีป้ายบอกทิศทางและระยะทางที่จะไปยังจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)

1

C: Giving Instructions

1-20 Watch for guerilla activities. ra wang kwaam kluen waay kawng gawng jon ระวังความเคลื่อนไหวของกองโจร

1-21 Watch for conventional enemy forces. ra wang gawng gam lang taam baeb derm kawng ka sueg ระวังกองกำลังตามแบบเดิมของข้าศึก

1-22 Watch for enemy aircraft. ra wang kruang bin kawng ka sueg ระวังเครื่องบินของข้า-ศึก

1-23 Report to us about local inhabitants in the area. raay ngaan haay raao roo giyo gab kon tee aa saay yoo naay taeb nee รายงานให้เรารู้เกี่ยวกับคนที่อาศัยอยู่ในแถบนี้

1-24 Set up signs to show directions and distance to TCPs. kaw haay mee paay bawg tid taang lae ra ya taang tee ja paay yang jud kuab kum gaan ja raa jawn (TCP) ขอให้มีป้ายบอกทิศทางและระยะทางที่จะไปยังจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี)

1

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	chee taang haay poo lee paay paay tee sen taang lam liyang poo lee paay	ชี้ทางให้ผู้ลี้ภัยไปที่เส้นทางลำเลียงผู้ลี้ภัย
1-26	Search the surrounding area for enemies.	kon pun tee rawb rawb nee puwa kon haa ka sueg	ค้นพื้นที่รอบๆนี้เพื่อค้นหาข้าศึก
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jawd paa na kawng glum waay naay tee tee mee tee gam baang lae plawd paay	จอดพาหนะของกลุ่มไว้ในที่ๆมีที่กำบังและปลอดภัย
1-28	Set up communication with other TCP units.	jad tang haay mee gaan sue saan gab jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) nuway uen uen	จัดตั้งให้มีการสื่อสารกับจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) หน่วยอื่น ๆ

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	chee taang haay poo lee paay paay tee sen taang lam liyang poo lee paay	ชี้ทางให้ผู้ลี้ภัยไปที่เส้นทางลำเลียงผู้ลี้ภัย
1-26	Search the surrounding area for enemies.	kon pun tee rawb rawb nee puwa kon haa ka sueg	ค้นพื้นที่รอบๆนี้เพื่อค้นหาข้าศึก
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jawd paa na kawng glum waay naay tee tee mee tee gam baang lae plawd paay	จอดพาหนะของกลุ่มไว้ในที่ๆมีที่กำบังและปลอดภัย
1-28	Set up communication with other TCP units.	jad tang haay mee gaan sue saan gab jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) nuway uen uen	จัดตั้งให้มีการสื่อสารกับจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) หน่วยอื่น ๆ

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	chee taang haay poo lee paay paay tee sen taang lam liyang poo lee paay	ชี้ทางให้ผู้ลี้ภัยไปที่เส้นทางลำเลียงผู้ลี้ภัย
1-26	Search the surrounding area for enemies.	kon pun tee rawb rawb nee puwa kon haa ka sueg	ค้นพื้นที่รอบๆนี้เพื่อค้นหาข้าศึก
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jawd paa na kawng glum waay naay tee tee mee tee gam baang lae plawd paay	จอดพาหนะของกลุ่มไว้ในที่ๆมีที่กำบังและปลอดภัย
1-28	Set up communication with other TCP units.	jad tang haay mee gaan sue saan gab jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) nuway uen uen	จัดตั้งให้มีการสื่อสารกับจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) หน่วยอื่น ๆ

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	chee taang haay poo lee paay paay tee sen taang lam liyang poo lee paay	ชี้ทางให้ผู้ลี้ภัยไปที่เส้นทางลำเลียงผู้ลี้ภัย
1-26	Search the surrounding area for enemies.	kon pun tee rawb rawb nee puwa kon haa ka sueg	ค้นพื้นที่รอบๆนี้เพื่อค้นหาข้าศึก
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jawd paa na kawng glum waay naay tee tee mee tee gam baang lae plawd paay	จอดพาหนะของกลุ่มไว้ในที่ๆมีที่กำบังและปลอดภัย
1-28	Set up communication with other TCP units.	jad tang haay mee gaan sue saan gab jud kuab kum gaan ja raa jawn(TCP) nuway uen uen	จัดตั้งให้มีการสื่อสารกับจุดควบคุมการจราจร (ทีซีพี) หน่วยอื่น ๆ

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee jam gad gaan kaao soo ta non sen nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จำกัดการเข้าสู่ถนนเส้นนี้
2-2	This RB is to close access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee pin gaan pid gaan kaao ting ta non saay nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จะปิดการเข้าสู่ถนนสายนี้
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa poo tee daay rab anu yaad taao nan tee ja chaay sen taang sam kan nee daay	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าผู้ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่จะใช้เส้นทางสำคัญนี้ได้

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee jam gad gaan kaao soo ta non sen nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จำกัดการเข้าสู่ถนนเส้นนี้
2-2	This RB is to close access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee pin gaan pid gaan kaao ting ta non saay nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จะปิดการเข้าสู่ถนนสายนี้
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa poo tee daay rab anu yaad taao nan tee ja chaay sen taang sam kan nee daay	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าผู้ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่จะใช้เส้นทางสำคัญนี้ได้

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

2-1	This RB is to limit access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee jam gad gaan kaao soo ta non sen nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จำกัดการเข้าสู่ถนนเส้นนี้
2-2	This RB is to close access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee pin gaan pid gaan kaao ting ta non saay nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จะปิดการเข้าสู่ถนนสายนี้
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa poo tee daay rab anu yaad taao nan tee ja chaay sen taang sam kan nee daay	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าผู้ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่จะใช้เส้นทางสำคัญนี้ได้

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

2-1	This RB is to limit access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee jam gad gaan kaao soo ta non sen nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จำกัดการเข้าสู่ถนนเส้นนี้
2-2	This RB is to close access to this road.	daan pid gan ta non (RB) daan nee pin gaan pid gaan kaao ting ta non saay nee	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) ด่านนี้จะปิดการเข้าสู่ถนนสายนี้
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa poo tee daay rab anu yaad taao nan tee ja chaay sen taang sam kan nee daay	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าผู้ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่จะใช้เส้นทางสำคัญนี้ได้

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa ka buwan yaan yon ja paan paay taam gam nod gaan	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าขบวนยานยนต์จะผ่านไปตามกำหนดการ
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	tee tang daan pid gan ta non (RB) lae tee ban chaa gan (CP) ja pliyan smer	ที่ตั้งด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะเปลี่ยนเสมอ
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	naay chud pa to bad gaan diyo sa maa chig kon nueng ja pen kon haam lae chee taang ja raa jawn	ในชุดปฏิบัติการเดี่ยว สมาชิกคนหนึ่งจะเป็นคนห้ามและชี้ทางจราจร

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa ka buwan yaan yon ja paan paay taam gam nod gaan	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าขบวนยานยนต์จะผ่านไปตามกำหนดการ
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	tee tang daan pid gan ta non (RB) lae tee ban chaa gan (CP) ja pliyan smer	ที่ตั้งด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะเปลี่ยนเสมอ
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	naay chud pa to bad gaan diyo sa maa chig kon nueng ja pen kon haam lae chee taang ja raa jawn	ในชุดปฏิบัติการเดี่ยว สมาชิกคนหนึ่งจะเป็นคนห้ามและชี้ทางจราจร

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa ka buwan yaan yon ja paan paay taam gam nod gaan	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าขบวนยานยนต์จะผ่านไปตามกำหนดการ
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	tee tang daan pid gan ta non (RB) lae tee ban chaa gan (CP) ja pliyan smer	ที่ตั้งด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะเปลี่ยนเสมอ
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	naay chud pa to bad gaan diyo sa maa chig kon nueng ja pen kon haam lae chee taang ja raa jawn	ในชุดปฏิบัติการเดี่ยว สมาชิกคนหนึ่งจะเป็นคนห้ามและชี้ทางจราจร

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	daan pid gan ta non (RB) lae jud kuab kum (CP) ja tam haay man jaay waa ka buwan yaan yon ja paan paay taam gam nod gaan	ด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะทำให้มั่นใจว่าขบวนยานยนต์จะผ่านไปตามกำหนดการ
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	tee tang daan pid gan ta non (RB) lae tee ban chaa gan (CP) ja pliyan smer	ที่ตั้งด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี) และจุดควบคุม(ซีพี) จะเปลี่ยนเสมอ
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	naay chud pa to bad gaan diyo sa maa chig kon nueng ja pen kon haam lae chee taang ja raa jawn	ในชุดปฏิบัติการเดี่ยว สมาชิกคนหนึ่งจะเป็นคนห้ามและชี้ทางจราจร

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	raao ja maay anoo yaad haay kon tee maay mee bad pra jam tuaa tee toog tawng paan daan	เราจะไม่อนุญาตให้คนที่ไม่มีบัตรประจำตัวที่ถูกต้องผ่านด่าน
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	sin kaa kawng kun kue araay?	สินค้าของคุณคืออะไร
2-9	Where are your cargo documents?	baay sam daeng sin kaa kawng kun yoo tee naay?	ใบสำแดงสินค้าของคุณอยู่ที่ไหน
2-10	Where does your cargo originate from?	sin kaa kawng kun mee laeng pa lid maa jaag ngaay?	สินค้าของคุณมีแหล่งผลิตมาจากไหน
2-11	Where did you pick up your cargo?	kun rab sin kaa maa jaag naay?	คุณรับสินค้ามาจากไหน

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	raao ja maay anoo yaad haay kon tee maay mee bad pra jam tuaa tee toog tawng paan daan	เราจะไม่อนุญาตให้คนที่ไม่มีบัตรประจำตัวที่ถูกต้องผ่านด่าน
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	sin kaa kawng kun kue araay?	สินค้าของคุณคืออะไร
2-9	Where are your cargo documents?	baay sam daeng sin kaa kawng kun yoo tee naay?	ใบสำแดงสินค้าของคุณอยู่ที่ไหน
2-10	Where does your cargo originate from?	sin kaa kawng kun mee laeng pa lid maa jaag ngaay?	สินค้าของคุณมีแหล่งผลิตมาจากไหน
2-11	Where did you pick up your cargo?	kun rab sin kaa maa jaag naay?	คุณรับสินค้ามาจากไหน

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	raao ja maay anoo yaad haay kon tee maay mee bad pra jam tuaa tee toog tawng paan daan	เราจะไม่อนุญาตให้คนที่ไม่มีบัตรประจำตัวที่ถูกต้องผ่านด่าน
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	sin kaa kawng kun kue araay?	สินค้าของคุณคืออะไร
2-9	Where are your cargo documents?	baay sam daeng sin kaa kawng kun yoo tee naay?	ใบสำแดงสินค้าของคุณอยู่ที่ไหน
2-10	Where does your cargo originate from?	sin kaa kawng kun mee laeng pa lid maa jaag ngaay?	สินค้าของคุณมีแหล่งผลิตมาจากไหน
2-11	Where did you pick up your cargo?	kun rab sin kaa maa jaag naay?	คุณรับสินค้ามาจากไหน

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	raao ja maay anoo yaad haay kon tee maay mee bad pra jam tuaa tee toog tawng paan daan	เราจะไม่อนุญาตให้คนที่ไม่มีบัตรประจำตัวที่ถูกต้องผ่านด่าน
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	sin kaa kawng kun kue araay?	สินค้าของคุณคืออะไร
2-9	Where are your cargo documents?	baay sam daeng sin kaa kawng kun yoo tee naay?	ใบสำแดงสินค้าของคุณอยู่ที่ไหน
2-10	Where does your cargo originate from?	sin kaa kawng kun mee laeng pa lid maa jaag ngaay?	สินค้าของคุณมีแหล่งผลิตมาจากไหน
2-11	Where did you pick up your cargo?	kun rab sin kaa maa jaag naay?	คุณรับสินค้ามาจากไหน

2

2-12	What is your destination?	jud maay plaay taang kawng kun yoo tee naay?	จุดหมายปลายทางข-องคุณ อยู่ที่ไหน
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	raao ja haam gaan gra tam tug yang tee ja chuai ka sueg	เราจะห้ามการกระทำทุกอย่างที่จะช่วยข้าศึก
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	raao ja truad sawb sin kaa mua daay rab kam sang haay tam	เราจะตรวจสอบสินค้าเมื่อได้รับคำสั่งให้ทำ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	raao ja haam chaao baan maay hey song sa biyang haay kaa sueg	เราจะห้ามชาวบ้านส่งเสบียงให้ข้าศึก
2-16	We are here to stop black market operations.	raao maa tee nee puwa tam laay gra buwan gaan ta laad mued	เรามาที่นี่เพื่อทำลายกระบวนการตลาดมืด

2-12	What is your destination?	jud maay plaay taang kawng kun yoo tee naay?	จุดหมายปลายทางข-องคุณ อยู่ที่ไหน
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	raao ja haam gaan gra tam tug yang tee ja chuai ka sueg	เราจะห้ามการกระทำทุกอย่างที่จะช่วยข้าศึก
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	raao ja truad sawb sin kaa mua daay rab kam sang haay tam	เราจะตรวจสอบสินค้าเมื่อได้รับคำสั่งให้ทำ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	raao ja haam chaao baan maay hey song sa biyang haay kaa sueg	เราจะห้ามชาวบ้านส่งเสบียงให้ข้าศึก
2-16	We are here to stop black market operations.	raao maa tee nee puwa tam laay gra buwan gaan ta laad mued	เรามาที่นี่เพื่อทำลายกระบวนการตลาดมืด

2-12	What is your destination?	jud maay plaay taang kawng kun yoo tee naay?	จุดหมายปลายทางข-องคุณ อยู่ที่ไหน
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	raao ja haam gaan gra tam tug yang tee ja chuai ka sueg	เราจะห้ามการกระทำทุกอย่างที่จะช่วยข้าศึก
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	raao ja truad sawb sin kaa mua daay rab kam sang haay tam	เราจะตรวจสอบสินค้าเมื่อได้รับคำสั่งให้ทำ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	raao ja haam chaao baan maay hey song sa biyang haay kaa sueg	เราจะห้ามชาวบ้านส่งเสบียงให้ข้าศึก
2-16	We are here to stop black market operations.	raao maa tee nee puwa tam laay gra buwan gaan ta laad mued	เรามาที่นี่เพื่อทำลายกระบวนการตลาดมืด

2-12	What is your destination?	jud maay plaay taang kawng kun yoo tee naay?	จุดหมายปลายทางข-องคุณ อยู่ที่ไหน
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	raao ja haam gaan gra tam tug yang tee ja chuai ka sueg	เราจะห้ามการกระทำทุกอย่างที่จะช่วยข้าศึก
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	raao ja truad sawb sin kaa mua daay rab kam sang haay tam	เราจะตรวจสอบสินค้าเมื่อได้รับคำสั่งให้ทำ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	raao ja haam chaao baan maay hey song sa biyang haay kaa sueg	เราจะห้ามชาวบ้านส่งเสบียงให้ข้าศึก
2-16	We are here to stop black market operations.	raao maa tee nee puwa tam laay gra buwan gaan ta laad mued	เรามาที่นี่เพื่อทำลายกระบวนการตลาดมืด

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	raao ja jad baw ree weyn sam rab truad kon yaan paa ha na	เราจะจัดบริเวณสำหรับตรวจค้นยานพาหนะ
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	raao mee paa ha na triyam prawm tee ja laay tid taam poo leeg liyang daan pid gan ta non (RB)	เรามีพาหนะเตรียมพร้อมที่จะไล่ติดตามผู้หลีกเลี่ยงด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)
2-19	We must prepare defensive positions.	raao tawng triyam tee man tang rab haay prawm	เราต้องเตรียมให้พร้อมที่จะป้องกันตัวเอง
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	raao ja tang kruang geed kwaang bon laay ta non lae koo naam rawb rawb daan pid gan ta non(RB)	เราจะตั้งเครื่องกีดขวางบนไหล่ถนนและคูน้ำรอบๆด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	raao ja jad baw ree weyn sam rab truad kon yaan paa ha na	เราจะจัดบริเวณสำหรับตรวจค้นยานพาหนะ
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	raao mee paa ha na triyam prawm tee ja laay tid taam poo leeg liyang daan pid gan ta non (RB)	เรามีพาหนะเตรียมพร้อมที่จะไล่ติดตามผู้หลีกเลี่ยงด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)
2-19	We must prepare defensive positions.	raao tawng triyam tee man tang rab haay prawm	เราต้องเตรียมให้พร้อมที่จะป้องกันตัวเอง
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	raao ja tang kruang geed kwaang bon laay ta non lae koo naam rawb rawb daan pid gan ta non(RB)	เราจะตั้งเครื่องกีดขวางบนไหล่ถนนและคูน้ำรอบๆด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	raao ja jad baw ree weyn sam rab truad kon yaan paa ha na	เราจะจัดบริเวณสำหรับตรวจค้นยานพาหนะ
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	raao mee paa ha na triyam prawm tee ja laay tid taam poo leeg liyang daan pid gan ta non (RB)	เรามีพาหนะเตรียมพร้อมที่จะไล่ติดตามผู้หลีกเลี่ยงด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)
2-19	We must prepare defensive positions.	raao tawng triyam tee man tang rab haay prawm	เราต้องเตรียมให้พร้อมที่จะป้องกันตัวเอง
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	raao ja tang kruang geed kwaang bon laay ta non lae koo naam rawb rawb daan pid gan ta non(RB)	เราจะตั้งเครื่องกีดขวางบนไหล่ถนนและคูน้ำรอบๆด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	raao ja jad baw ree weyn sam rab truad kon yaan paa ha na	เราจะจัดบริเวณสำหรับตรวจค้นยานพาหนะ
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	raao mee paa ha na triyam prawm tee ja laay tid taam poo leeg liyang daan pid gan ta non (RB)	เรามีพาหนะเตรียมพร้อมที่จะไล่ติดตามผู้หลีกเลี่ยงด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)
2-19	We must prepare defensive positions.	raao tawng triyam tee man tang rab haay prawm	เราต้องเตรียมให้พร้อมที่จะป้องกันตัวเอง
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	raao ja tang kruang geed kwaang bon laay ta non lae koo naam rawb rawb daan pid gan ta non(RB)	เราจะตั้งเครื่องกีดขวางบนไหล่ถนนและคูน้ำรอบๆด่านปิดกั้นถนน (อาร์บี)

2

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	aao ta biyan paa ha kawng kun haay pom doo noy	เอาทะเบียนพาหนะของคุณให้ผมดูหน่อย
2-22	Show me your papers for the cargo.	aao baay sam daeng sin kaa kawng kun haay pom doo noy	เอาใบสำแดงสินค้าของคุณให้ผมดูหน่อย

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	aao ta biyan paa ha kawng kun haay pom doo noy	เอาทะเบียนพาหนะของคุณให้ผมดูหน่อย
2-22	Show me your papers for the cargo.	aao baay sam daeng sin kaa kawng kun haay pom doo noy	เอาใบสำแดงสินค้าของคุณให้ผมดูหน่อย

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	aao ta biyan paa ha kawng kun haay pom doo noy	เอาทะเบียนพาหนะของคุณให้ผมดูหน่อย
2-22	Show me your papers for the cargo.	aao baay sam daeng sin kaa kawng kun haay pom doo noy	เอาใบสำแดงสินค้าของคุณให้ผมดูหน่อย

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	aao ta biyan paa ha kawng kun haay pom doo noy	เอาทะเบียนพาหนะของคุณให้ผมดูหน่อย
2-22	Show me your papers for the cargo.	aao baay sam daeng sin kaa kawng kun haay pom doo noy	เอาใบสำแดงสินค้าของคุณให้ผมดูหน่อย

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	raao tawng ra bu sa taan tee tee raao ja daay rab kwaam chuai lua naay wey laa chug chern	เราต้องระบุสถานที่ๆ เราจะได้รับความช่วยเห ลือในเวลาฉุกเฉิน
3-2	Our task is to control route security measures.	paa ra gid kawng raao kue kuab kum mad tra gaan kwaam plawd paay kawng sen taang	ภาระกิจของเราคือควบ คุมมาตรการความปลอด ภัยของเส้นทาง
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	raao ja baeng yaeg pra peyd kawng sa paan taam gaan jam gad naam nag	เราจะแบ่งแยกประเภทข องสะพานตามการจำกัด น้ำหนัก

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	raao tawng ra bu sa taan tee tee raao ja daay rab kwaam chuai lua naay wey laa chug chern	เราต้องระบุสถานที่ๆ เราจะได้รับความช่วยเห ลือในเวลาฉุกเฉิน
3-2	Our task is to control route security measures.	paa ra gid kawng raao kue kuab kum mad tra gaan kwaam plawd paay kawng sen taang	ภาระกิจของเราคือควบ คุมมาตรการความปลอด ภัยของเส้นทาง
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	raao ja baeng yaeg pra peyd kawng sa paan taam gaan jam gad naam nag	เราจะแบ่งแยกประเภทข องสะพานตามการจำกัด น้ำหนัก

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	raao tawng ra bu sa taan tee tee raao ja daay rab kwaam chuai lua naay wey laa chug chern	เราต้องระบุสถานที่ๆ เราจะได้รับความช่วยเห ลือในเวลาฉุกเฉิน
3-2	Our task is to control route security measures.	paa ra gid kawng raao kue kuab kum mad tra gaan kwaam plawd paay kawng sen taang	ภาระกิจของเราคือควบ คุมมาตรการความปลอด ภัยของเส้นทาง
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	raao ja baeng yaeg pra peyd kawng sa paan taam gaan jam gad naam nag	เราจะแบ่งแยกประเภทข องสะพานตามการจำกัด น้ำหนัก

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	raao tawng ra bu sa taan tee tee raao ja daay rab kwaam chuai lua naay wey laa chug chern	เราต้องระบุสถานที่ๆ เราจะได้รับความช่วยเห ลือในเวลาฉุกเฉิน
3-2	Our task is to control route security measures.	paa ra gid kawng raao kue kuab kum mad tra gaan kwaam plawd paay kawng sen taang	ภาระกิจของเราคือควบ คุมมาตรการความปลอด ภัยของเส้นทาง
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	raao ja baeng yaeg pra peyd kawng sa paan taam gaan jam gad naam nag	เราจะแบ่งแยกประเภทข องสะพานตามการจำกัด น้ำหนัก

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	raao tawng ra bu sa taan tee tee raao ja daay rab kwaam chuai lua naay wey laa chug chern	เราต้องระบุสถานที่ๆ เราจะได้รับความช่วยเห ลือในเวลาฉุกเฉิน
3-2	Our task is to control route security measures.	paa ra gid kawng raao kue kuab kum mad tra gaan kwaam plawd paay kawng sen taang	ภาระกิจของเราคือควบ คุมมาตรการความปลอด ภัยของเส้นทาง
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	raao ja baeng yaeg pra peyd kawng sa paan taam gaan jam gad naam nag	เราจะแบ่งแยกประเภทข องสะพานตามการจำกัด น้ำหนัก

3

3-4	We need areas suitable for short halts.	raao tawng gaan keyd tee maw som gab gaan sang haay ta haan yud pag ra ya san	เราต้องการเขตที่เหมาะสมกับการสั่งให้ทหารหยุดพักระยะสั้น
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	ta non saay nee mung paay tee naay?	ถนนสายนี้มุ่งไปที่ไหน
3-6	Which towns does this road run through?	ta non saay nee paan muang naay bang?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองไหนบ้าง
3-7	Is the road paved or unpaved?	ta non saay nee laad jaang rue plaao?	ถนนสายนี้ลาดยางหรือเปล่า
3-8	Is there an alternate route?	mee sen taang uen haay luag eeg maay?	มีเส้นทางอื่นให้เลือกอีกไหม
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee taang tee ja awm paan kruang geed kwang nee maay?	มีทางที่จะอ้อมผ่านเครื่องกีดขวางนี้ไหม

3-4	We need areas suitable for short halts.	raao tawng gaan keyd tee maw som gab gaan sang haay ta haan yud pag ra ya san	เราต้องการเขตที่เหมาะสมกับการสั่งให้ทหารหยุดพักระยะสั้น
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	ta non saay nee mung paay tee naay?	ถนนสายนี้มุ่งไปที่ไหน
3-6	Which towns does this road run through?	ta non saay nee paan muang naay bang?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองไหนบ้าง
3-7	Is the road paved or unpaved?	ta non saay nee laad jaang rue plaao?	ถนนสายนี้ลาดยางหรือเปล่า
3-8	Is there an alternate route?	mee sen taang uen haay luag eeg maay?	มีเส้นทางอื่นให้เลือกอีกไหม
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee taang tee ja awm paan kruang geed kwang nee maay?	มีทางที่จะอ้อมผ่านเครื่องกีดขวางนี้ไหม

3-4	We need areas suitable for short halts.	raao tawng gaan keyd tee maw som gab gaan sang haay ta haan yud pag ra ya san	เราต้องการเขตที่เหมาะสมกับการสั่งให้ทหารหยุดพักระยะสั้น
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	ta non saay nee mung paay tee naay?	ถนนสายนี้มุ่งไปที่ไหน
3-6	Which towns does this road run through?	ta non saay nee paan muang naay bang?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองไหนบ้าง
3-7	Is the road paved or unpaved?	ta non saay nee laad jaang rue plaao?	ถนนสายนี้ลาดยางหรือเปล่า
3-8	Is there an alternate route?	mee sen taang uen haay luag eeg maay?	มีเส้นทางอื่นให้เลือกอีกไหม
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee taang tee ja awm paan kruang geed kwang nee maay?	มีทางที่จะอ้อมผ่านเครื่องกีดขวางนี้ไหม

3-4	We need areas suitable for short halts.	raao tawng gaan keyd tee maw som gab gaan sang haay ta haan yud pag ra ya san	เราต้องการเขตที่เหมาะสมกับการสั่งให้ทหารหยุดพักระยะสั้น
B: Gathering Information			
3-5	Where does this road lead to?	ta non saay nee mung paay tee naay?	ถนนสายนี้มุ่งไปที่ไหน
3-6	Which towns does this road run through?	ta non saay nee paan muang naay bang?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองไหนบ้าง
3-7	Is the road paved or unpaved?	ta non saay nee laad jaang rue plaao?	ถนนสายนี้ลาดยางหรือเปล่า
3-8	Is there an alternate route?	mee sen taang uen haay luag eeg maay?	มีเส้นทางอื่นให้เลือกอีกไหม
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee taang tee ja awm paan kruang geed kwang nee maay?	มีทางที่จะอ้อมผ่านเครื่องกีดขวางนี้ไหม

3-10	Are there bridges on this route?	mee sa paan bon seng tang sen nee baang maay?	มีสะพานบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-11	Are there overpasses on this route?	mee sa paan loy bon sen taang sen nee baang maay?	มีสะพานลอยบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-12	Is there construction on this route?	mee gaan gaw sang bon sen taang sen nee rue maay?	มีการก่อสร้างบนเส้นทางเส้นนี้หรือไม่
3-13	Are there many potholes in this road?	mee lum baw bon ta non saay nee baang rue maay?	มีหลุมบ่อบนถนนสายนี้บ้างหรือไม่
3-14	How wide is the road?	ta non saay nee gwaang taao raay?	ถนนสายนี้กว้างเท่าไหร่
3-15	Are there steep hills on this road?	mee nern laad chan bon ta non saay nee baang maay?	มีเนินลาดชันบนถนนสายนี้บ้างไหม

3-10	Are there bridges on this route?	mee sa paan bon seng tang sen nee baang maay?	มีสะพานบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-11	Are there overpasses on this route?	mee sa paan loy bon sen taang sen nee baang maay?	มีสะพานลอยบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-12	Is there construction on this route?	mee gaan gaw sang bon sen taang sen nee rue maay?	มีการก่อสร้างบนเส้นทางเส้นนี้หรือไม่
3-13	Are there many potholes in this road?	mee lum baw bon ta non saay nee baang rue maay?	มีหลุมบ่อบนถนนสายนี้บ้างหรือไม่
3-14	How wide is the road?	ta non saay nee gwaang taao raay?	ถนนสายนี้กว้างเท่าไหร่
3-15	Are there steep hills on this road?	mee nern laad chan bon ta non saay nee baang maay?	มีเนินลาดชันบนถนนสายนี้บ้างไหม

3

3-10	Are there bridges on this route?	mee sa paan bon seng tang sen nee baang maay?	มีสะพานบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-11	Are there overpasses on this route?	mee sa paan loy bon sen taang sen nee baang maay?	มีสะพานลอยบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-12	Is there construction on this route?	mee gaan gaw sang bon sen taang sen nee rue maay?	มีการก่อสร้างบนเส้นทางเส้นนี้หรือไม่
3-13	Are there many potholes in this road?	mee lum baw bon ta non saay nee baang rue maay?	มีหลุมบ่อบนถนนสายนี้บ้างหรือไม่
3-14	How wide is the road?	ta non saay nee gwaang taao raay?	ถนนสายนี้กว้างเท่าไหร่
3-15	Are there steep hills on this road?	mee nern laad chan bon ta non saay nee baang maay?	มีเนินลาดชันบนถนนสายนี้บ้างไหม

3

3-10	Are there bridges on this route?	mee sa paan bon seng tang sen nee baang maay?	มีสะพานบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-11	Are there overpasses on this route?	mee sa paan loy bon sen taang sen nee baang maay?	มีสะพานลอยบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-12	Is there construction on this route?	mee gaan gaw sang bon sen taang sen nee rue maay?	มีการก่อสร้างบนเส้นทางเส้นนี้หรือไม่
3-13	Are there many potholes in this road?	mee lum baw bon ta non saay nee baang rue maay?	มีหลุมบ่อบนถนนสายนี้บ้างหรือไม่
3-14	How wide is the road?	ta non saay nee gwaang taao raay?	ถนนสายนี้กว้างเท่าไหร่
3-15	Are there steep hills on this road?	mee nern laad chan bon ta non saay nee baang maay?	มีเนินลาดชันบนถนนสายนี้บ้างไหม

3

3-16	Are there sharp curves on this road?	mee mum liyo ha bon ta non saay nee baang maay?	มีทางโค้งอันตรายบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-17	Does this route lead through tunnels?	sen taang sen nee paan ta lo u mong baang rue maay?	เส้นทางเส้นนี้ผ่านทะลุอุโมงค์บ้างหรือไม่
3-18	Do you know how to read a map?	kun aan paen tee pen maay?	คุณอ่านแผนที่เป็นไหม
3-19	Are there enemy units in this area?	mee nuway kawng ka sueg taew taew nee baang maay?	มีหน่วยของข้าศึกแถว ๆ นี้บ้างไหม
3-20	Are there friendly units in the area?	mee nuway gam lang faay diyo gan taew nee baang rue plaao?	มีหน่วยกำลังฝ่ายเดียวกันแถวนี้บ้างหรือเปล่า
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee puen tee pen paa glaay taew nee baang maay?	มีพื้นที่เป็นป่าใกล้แถวนี้บ้างไหม

3-16	Are there sharp curves on this road?	mee mum liyo ha bon ta non saay nee baang maay?	มีทางโค้งอันตรายบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-17	Does this route lead through tunnels?	sen taang sen nee paan ta lo u mong baang rue maay?	เส้นทางเส้นนี้ผ่านทะลุอุโมงค์บ้างหรือไม่
3-18	Do you know how to read a map?	kun aan paen tee pen maay?	คุณอ่านแผนที่เป็นไหม
3-19	Are there enemy units in this area?	mee nuway kawng ka sueg taew taew nee baang maay?	มีหน่วยของข้าศึกแถว ๆ นี้บ้างไหม
3-20	Are there friendly units in the area?	mee nuway gam lang faay diyo gan taew nee baang rue plaao?	มีหน่วยกำลังฝ่ายเดียวกันแถวนี้บ้างหรือเปล่า
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee puen tee pen paa glaay taew nee baang maay?	มีพื้นที่เป็นป่าใกล้แถวนี้บ้างไหม

3-16	Are there sharp curves on this road?	mee mum liyo ha bon ta non saay nee baang maay?	มีทางโค้งอันตรายบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-17	Does this route lead through tunnels?	sen taang sen nee paan ta lo u mong baang rue maay?	เส้นทางเส้นนี้ผ่านทะลุอุโมงค์บ้างหรือไม่
3-18	Do you know how to read a map?	kun aan paen tee pen maay?	คุณอ่านแผนที่เป็นไหม
3-19	Are there enemy units in this area?	mee nuway kawng ka sueg taew taew nee baang maay?	มีหน่วยของข้าศึกแถว ๆ นี้บ้างไหม
3-20	Are there friendly units in the area?	mee nuway gam lang faay diyo gan taew nee baang rue plaao?	มีหน่วยกำลังฝ่ายเดียวกันแถวนี้บ้างหรือเปล่า
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee puen tee pen paa glaay taew nee baang maay?	มีพื้นที่เป็นป่าใกล้แถวนี้บ้างไหม

3-16	Are there sharp curves on this road?	mee mum liyo ha bon ta non saay nee baang maay?	มีทางโค้งอันตรายบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-17	Does this route lead through tunnels?	sen taang sen nee paan ta lo u mong baang rue maay?	เส้นทางเส้นนี้ผ่านทะลุอุโมงค์บ้างหรือไม่
3-18	Do you know how to read a map?	kun aan paen tee pen maay?	คุณอ่านแผนที่เป็นไหม
3-19	Are there enemy units in this area?	mee nuway kawng ka sueg taew taew nee baang maay?	มีหน่วยของข้าศึกแถว ๆ นี้บ้างไหม
3-20	Are there friendly units in the area?	mee nuway gam lang faay diyo gan taew nee baang rue plaao?	มีหน่วยกำลังฝ่ายเดียวกันแถวนี้บ้างหรือเปล่า
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee puen tee pen paa glaay taew nee baang maay?	มีพื้นที่เป็นป่าใกล้แถวนี้บ้างไหม

3-22	Are there rivers near this route?	mee mae naam glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีแม่น้ำใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-23	How many miles?	gee maay?	กี่ไมล์
3-24	How many kilometers?	gee geelomed?	กี่กิโลเมตร
3-25	Are there major highways on the route?	mee taang luang saay lag bon sen taang sen nee baang maay?	มีทางหลวงสายหลักบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-26	Are any major roads on the route?	mee ta non saay lag bon sen taang saay nee baang maay?	มีถนนสายหลักบนเส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-27	Is there a railway near this road?	mee taang rod faay glaay ta non saay nee maay?	มีทางรถไฟใกล้ถนนสายนี้ไหม

3-22	Are there rivers near this route?	mee mae naam glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีแม่น้ำใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-23	How many miles?	gee maay?	กี่ไมล์
3-24	How many kilometers?	gee geelomed?	กี่กิโลเมตร
3-25	Are there major highways on the route?	mee taang luang saay lag bon sen taang sen nee baang maay?	มีทางหลวงสายหลักบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-26	Are any major roads on the route?	mee ta non saay lag bon sen taang saay nee baang maay?	มีถนนสายหลักบนเส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-27	Is there a railway near this road?	mee taang rod faay glaay ta non saay nee maay?	มีทางรถไฟใกล้ถนนสายนี้ไหม

3

3-22	Are there rivers near this route?	mee mae naam glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีแม่น้ำใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-23	How many miles?	gee maay?	กี่ไมล์
3-24	How many kilometers?	gee geelomed?	กี่กิโลเมตร
3-25	Are there major highways on the route?	mee taang luang saay lag bon sen taang sen nee baang maay?	มีทางหลวงสายหลักบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-26	Are any major roads on the route?	mee ta non saay lag bon sen taang saay nee baang maay?	มีถนนสายหลักบนเส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-27	Is there a railway near this road?	mee taang rod faay glaay ta non saay nee maay?	มีทางรถไฟใกล้ถนนสายนี้ไหม

3

3-22	Are there rivers near this route?	mee mae naam glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีแม่น้ำใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-23	How many miles?	gee maay?	กี่ไมล์
3-24	How many kilometers?	gee geelomed?	กี่กิโลเมตร
3-25	Are there major highways on the route?	mee taang luang saay lag bon sen taang sen nee baang maay?	มีทางหลวงสายหลักบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-26	Are any major roads on the route?	mee ta non saay lag bon sen taang saay nee baang maay?	มีถนนสายหลักบนเส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-27	Is there a railway near this road?	mee taang rod faay glaay ta non saay nee maay?	มีทางรถไฟใกล้ถนนสายนี้ไหม

3

3-22	Are there rivers near this route?	mee mae naam glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีแม่น้ำใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-23	How many miles?	gee maay?	กี่ไมล์
3-24	How many kilometers?	gee geelomed?	กี่กิโลเมตร
3-25	Are there major highways on the route?	mee taang luang saay lag bon sen taang sen nee baang maay?	มีทางหลวงสายหลักบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-26	Are any major roads on the route?	mee ta non saay lag bon sen taang saay nee baang maay?	มีถนนสายหลักบนเส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-27	Is there a railway near this road?	mee taang rod faay glaay ta non saay nee maay?	มีทางรถไฟใกล้ถนนสายนี้ไหม

3

3-28	Are the railway tracks in use?	mee taang rod faay tee chaay gaan daay baang maay?	มีทางรถไฟใช้การได้-ไหม
3-29	Is there a railway crossing?	mee taang rod faay chaay maay?	มีทางข้ามรางรถไฟหรื-อไม่
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee yaeg ta non tee kab kang bon sen taang saay nee baang rue plaao?	มีสี่แยกที่คับคั่งบนเส้นทางสายนี้บ้างหรือเปล่า
3-31	Does this route experience heavy traffic?	sen taang saay nee mee gaan ja raa jawn kab kang rue plaao?	เส้นทางสายนี้มีการจราจรคับคั่งหรือเปล่า
3-32	Does this road have curbs?	ta non saay nee mee taang kawb baang maay?	ถนนสายนี้มีขอบถนน-บ้างไหม

3-28	Are the railway tracks in use?	mee taang rod faay tee chaay gaan daay baang maay?	มีทางรถไฟใช้การได้-ไหม
3-29	Is there a railway crossing?	mee taang rod faay chaay maay?	มีทางข้ามรางรถไฟหรื-อไม่
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee yaeg ta non tee kab kang bon sen taang saay nee baang rue plaao?	มีสี่แยกที่คับคั่งบนเส้นทางสายนี้บ้างหรือเปล่า
3-31	Does this route experience heavy traffic?	sen taang saay nee mee gaan ja raa jawn kab kang rue plaao?	เส้นทางสายนี้มีการจราจรคับคั่งหรือเปล่า
3-32	Does this road have curbs?	ta non saay nee mee taang kawb baang maay?	ถนนสายนี้มีขอบถนน-บ้างไหม

3-28	Are the railway tracks in use?	mee taang rod faay tee chaay gaan daay baang maay?	มีทางรถไฟใช้การได้-ไหม
3-29	Is there a railway crossing?	mee taang rod faay chaay maay?	มีทางข้ามรางรถไฟหรื-อไม่
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee yaeg ta non tee kab kang bon sen taang saay nee baang rue plaao?	มีสี่แยกที่คับคั่งบนเส้นทางสายนี้บ้างหรือเปล่า
3-31	Does this route experience heavy traffic?	sen taang saay nee mee gaan ja raa jawn kab kang rue plaao?	เส้นทางสายนี้มีการจราจรคับคั่งหรือเปล่า
3-32	Does this road have curbs?	ta non saay nee mee taang kawb baang maay?	ถนนสายนี้มีขอบถนน-บ้างไหม

3-28	Are the railway tracks in use?	mee taang rod faay tee chaay gaan daay baang maay?	มีทางรถไฟใช้การได้-ไหม
3-29	Is there a railway crossing?	mee taang rod faay chaay maay?	มีทางข้ามรางรถไฟหรื-อไม่
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee yaeg ta non tee kab kang bon sen taang saay nee baang rue plaao?	มีสี่แยกที่คับคั่งบนเส้นทางสายนี้บ้างหรือเปล่า
3-31	Does this route experience heavy traffic?	sen taang saay nee mee gaan ja raa jawn kab kang rue plaao?	เส้นทางสายนี้มีการจราจรคับคั่งหรือเปล่า
3-32	Does this road have curbs?	ta non saay nee mee taang kawb baang maay?	ถนนสายนี้มีขอบถนน-บ้างไหม

3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee baad wi tee bon ta non saay nee baang maay?	มีบาทวิถีบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee taang kon dern taao bon ta non saay nee maay?	มีคนเดินเท้าบนถนนสายนี้ไหม
3-35	Are there any minefields near this route?	mee sa naam ra berd glaay glaay sen taang sa nee baang maay?	มีสนามระเบิดใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee jud den glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีจุดเด่นใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-37	How much weight can the bridge carry?	sa paan saa maad rab naam nag daay taao raay?	สะพานสามารถรับน้ำหนักได้เท่าไหร่
3-38	What material is the bridge made of?	sa paan sang duai wad sa du araay?	สะพานสร้างด้วยวัสดุอะไร

3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee baad wi tee bon ta non saay nee baang maay?	มีบาทวิถีบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee taang kon dern taao bon ta non saay nee maay?	มีคนเดินเท้าบนถนนสายนี้ไหม
3-35	Are there any minefields near this route?	mee sa naam ra berd glaay glaay sen taang sa nee baang maay?	มีสนามระเบิดใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee jud den glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีจุดเด่นใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-37	How much weight can the bridge carry?	sa paan saa maad rab naam nag daay taao raay?	สะพานสามารถรับน้ำหนักได้เท่าไหร่
3-38	What material is the bridge made of?	sa paan sang duai wad sa du araay?	สะพานสร้างด้วยวัสดุอะไร

3

3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee baad wi tee bon ta non saay nee baang maay?	มีบาทวิถีบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee taang kon dern taao bon ta non saay nee maay?	มีคนเดินเท้าบนถนนสายนี้ไหม
3-35	Are there any minefields near this route?	mee sa naam ra berd glaay glaay sen taang sa nee baang maay?	มีสนามระเบิดใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee jud den glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีจุดเด่นใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-37	How much weight can the bridge carry?	sa paan saa maad rab naam nag daay taao raay?	สะพานสามารถรับน้ำหนักได้เท่าไหร่
3-38	What material is the bridge made of?	sa paan sang duai wad sa du araay?	สะพานสร้างด้วยวัสดุอะไร

3

3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee baad wi tee bon ta non saay nee baang maay?	มีบาทวิถีบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee taang kon dern taao bon ta non saay nee maay?	มีคนเดินเท้าบนถนนสายนี้ไหม
3-35	Are there any minefields near this route?	mee sa naam ra berd glaay glaay sen taang sa nee baang maay?	มีสนามระเบิดใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee jud den glaay glaay sen taang saay nee baang maay?	มีจุดเด่นใกล้ ๆ เส้นทางสายนี้บ้างไหม
3-37	How much weight can the bridge carry?	sa paan saa maad rab naam nag daay taao raay?	สะพานสามารถรับน้ำหนักได้เท่าไหร่
3-38	What material is the bridge made of?	sa paan sang duai wad sa du araay?	สะพานสร้างด้วยวัสดุอะไร

3

3-39	How wide is the tunnel?	u mong gwaang kae naay?	อุโมงค์กว้างแค่ไหน
3-40	How high is the tunnel?	u mong soong taao raay?	อุโมงค์สูงเท่าไหร่
3-41	How long is the tunnel?	u mong yaao taao raay?	อุโมงค์ยาวเท่าไหร่
3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้ไหม
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม (ทางแคบที่จำกัดการเคลื่อนไหวของกองทหารและขบวนยานยนต์)

3-39	How wide is the tunnel?	u mong gwaang kae naay?	อุโมงค์กว้างแค่ไหน
3-40	How high is the tunnel?	u mong soong taao raay?	อุโมงค์สูงเท่าไหร่
3-41	How long is the tunnel?	u mong yaao taao raay?	อุโมงค์ยาวเท่าไหร่
3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้ไหม
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม (ทางแคบที่จำกัดการเคลื่อนไหวของกองทหารและขบวนยานยนต์)

3-39	How wide is the tunnel?	u mong gwaang kae naay?	อุโมงค์กว้างแค่ไหน
3-40	How high is the tunnel?	u mong soong taao raay?	อุโมงค์สูงเท่าไหร่
3-41	How long is the tunnel?	u mong yaao taao raay?	อุโมงค์ยาวเท่าไหร่
3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้ไหม
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม (ทางแคบที่จำกัดการเคลื่อนไหวของกองทหารและขบวนยานยนต์)

3-39	How wide is the tunnel?	u mong gwaang kae naay?	อุโมงค์กว้างแค่ไหน
3-40	How high is the tunnel?	u mong soong taao raay?	อุโมงค์สูงเท่าไหร่
3-41	How long is the tunnel?	u mong yaao taao raay?	อุโมงค์ยาวเท่าไหร่
3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้ไหม
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม (ทางแคบที่จำกัดการเคลื่อนไหวของกองทหารและขบวนยานยนต์)

3-44	Is a defile being planned on the road?	mee gaan waang apen tee ja sang chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีการวางแผนที่จะสร้างช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม
3-45	Is the road blocked?	ta non saay nee mee gaan pid gan maay?	ถนนสายนี้มีการปิดกั้นไหม
3-46	Is the road flooded?	ta non saay nee mee naam tuam maay?	ถนนสายนี้มีน้ำท่วมไหม
3-47	Is the road clear?	ta non saay nee paan daay yaang plawd paay maay?	ถนนสายนี้ผ่านได้อย่างปลอดภัยไหม
3-48	What is blocking the road?	araay tee pid gan ta non yoo?	อะไรที่ปิดกั้นถนนอยู่
3-49	Does this road get flooded often?	ta non saay nee toog naam tuam boy maay?	ถนนสายนี้ถูกน้ำท่วมบ่อยไหม

3-44	Is a defile being planned on the road?	mee gaan waang apen tee ja sang chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีการวางแผนที่จะสร้างช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม
3-45	Is the road blocked?	ta non saay nee mee gaan pid gan maay?	ถนนสายนี้มีการปิดกั้นไหม
3-46	Is the road flooded?	ta non saay nee mee naam tuam maay?	ถนนสายนี้มีน้ำท่วมไหม
3-47	Is the road clear?	ta non saay nee paan daay yaang plawd paay maay?	ถนนสายนี้ผ่านได้อย่างปลอดภัยไหม
3-48	What is blocking the road?	araay tee pid gan ta non yoo?	อะไรที่ปิดกั้นถนนอยู่
3-49	Does this road get flooded often?	ta non saay nee toog naam tuam boy maay?	ถนนสายนี้ถูกน้ำท่วมบ่อยไหม

3

3-44	Is a defile being planned on the road?	mee gaan waang apen tee ja sang chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีการวางแผนที่จะสร้างช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม
3-45	Is the road blocked?	ta non saay nee mee gaan pid gan maay?	ถนนสายนี้มีการปิดกั้นไหม
3-46	Is the road flooded?	ta non saay nee mee naam tuam maay?	ถนนสายนี้มีน้ำท่วมไหม
3-47	Is the road clear?	ta non saay nee paan daay yaang plawd paay maay?	ถนนสายนี้ผ่านได้อย่างปลอดภัยไหม
3-48	What is blocking the road?	araay tee pid gan ta non yoo?	อะไรที่ปิดกั้นถนนอยู่
3-49	Does this road get flooded often?	ta non saay nee toog naam tuam boy maay?	ถนนสายนี้ถูกน้ำท่วมบ่อยไหม

3

3-44	Is a defile being planned on the road?	mee gaan waang apen tee ja sang chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay bon ta non saay nee maay?	มีการวางแผนที่จะสร้างช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายบนถนนสายนี้ไหม
3-45	Is the road blocked?	ta non saay nee mee gaan pid gan maay?	ถนนสายนี้มีการปิดกั้นไหม
3-46	Is the road flooded?	ta non saay nee mee naam tuam maay?	ถนนสายนี้มีน้ำท่วมไหม
3-47	Is the road clear?	ta non saay nee paan daay yaang plawd paay maay?	ถนนสายนี้ผ่านได้อย่างปลอดภัยไหม
3-48	What is blocking the road?	araay tee pid gan ta non yoo?	อะไรที่ปิดกั้นถนนอยู่
3-49	Does this road get flooded often?	ta non saay nee toog naam tuam boy maay?	ถนนสายนี้ถูกน้ำท่วมบ่อยไหม

3

3-50	Are there checkpoints on the road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-51	Does the road get narrow?	ta non saay nee koy koy kaeb long maay?	ถนนสายนี้ค่อย ๆ แคบลงไหม
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee kruang geed kwaang nuaa see sa bon sen taang sen nee baang maay?	มีเครื่องกีดขวางเหนือศีรษะบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kruang geed kwaang nuaa see sa tam sud taao raay bon sen taang saay nee?	เครื่องกีดขวางเหนือศีรษะต่ำสุดเท่าไรบนเส้นทางสายนี้
3-54	Can you cross the river at this location?	kun ja kaam mae naam trong jud nee daay maay?	คุณจะข้ามแม่น้ำตรงจุดนี้ได้ไหม

3-50	Are there checkpoints on the road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-51	Does the road get narrow?	ta non saay nee koy koy kaeb long maay?	ถนนสายนี้ค่อย ๆ แคบลงไหม
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee kruang geed kwaang nuaa see sa bon sen taang sen nee baang maay?	มีเครื่องกีดขวางเหนือศีรษะบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kruang geed kwaang nuaa see sa tam sud taao raay bon sen taang saay nee?	เครื่องกีดขวางเหนือศีรษะต่ำสุดเท่าไรบนเส้นทางสายนี้
3-54	Can you cross the river at this location?	kun ja kaam mae naam trong jud nee daay maay?	คุณจะข้ามแม่น้ำตรงจุดนี้ได้ไหม

3-50	Are there checkpoints on the road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-51	Does the road get narrow?	ta non saay nee koy koy kaeb long maay?	ถนนสายนี้ค่อย ๆ แคบลงไหม
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee kruang geed kwaang nuaa see sa bon sen taang sen nee baang maay?	มีเครื่องกีดขวางเหนือศีรษะบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kruang geed kwaang nuaa see sa tam sud taao raay bon sen taang saay nee?	เครื่องกีดขวางเหนือศีรษะต่ำสุดเท่าไรบนเส้นทางสายนี้
3-54	Can you cross the river at this location?	kun ja kaam mae naam trong jud nee daay maay?	คุณจะข้ามแม่น้ำตรงจุดนี้ได้ไหม

3-50	Are there checkpoints on the road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสายนี้บ้างไหม
3-51	Does the road get narrow?	ta non saay nee koy koy kaeb long maay?	ถนนสายนี้ค่อย ๆ แคบลงไหม
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee kruang geed kwaang nuaa see sa bon sen taang sen nee baang maay?	มีเครื่องกีดขวางเหนือศีรษะบนเส้นทางเส้นนี้บ้างไหม
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kruang geed kwaang nuaa see sa tam sud taao raay bon sen taang saay nee?	เครื่องกีดขวางเหนือศีรษะต่ำสุดเท่าไรบนเส้นทางสายนี้
3-54	Can you cross the river at this location?	kun ja kaam mae naam trong jud nee daay maay?	คุณจะข้ามแม่น้ำตรงจุดนี้ได้ไหม

3-55	How wide is the river at this crossing point?	mae naam gwaang taao raay trong ta kaam nee?	แม่น้ำกว้างเท่าไหร่ตรงท่าข้ามนี้
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	yaan paa ha na saa maad kam daay maay?	ยานพาหนะสามารถข้า-มได้ไหม
3-57	Is this a fast-moving stream?	lam taan saay nee naam chiao maay?	ลำธารสายนี้น้ำเชี่ยว-ไหม
3-58	How fast is the water in this river?	gra sae naam naay mae naam nee laay raeng ka naad naay?	กระแสน้ำในแม่น้ำนี้ไหลแรงขนาดไหน
3-59	How deep is this waterway?	taang naam saay nee lueg taao raay?	ทางน้ำสายนี้ลึกเท่าไหร่
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	lam taan saay nee kam daay naay chuang wey laa nee kawng pee maay?	ลำธารสายนี้ข้ามได้ในช่วงเวลานี้ของปีไหม

3-55	How wide is the river at this crossing point?	mae naam gwaang taao raay trong ta kaam nee?	แม่น้ำกว้างเท่าไหร่ตรงท่าข้ามนี้
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	yaan paa ha na saa maad kam daay maay?	ยานพาหนะสามารถข้า-มได้ไหม
3-57	Is this a fast-moving stream?	lam taan saay nee naam chiao maay?	ลำธารสายนี้น้ำเชี่ยว-ไหม
3-58	How fast is the water in this river?	gra sae naam naay mae naam nee laay raeng ka naad naay?	กระแสน้ำในแม่น้ำนี้ไหลแรงขนาดไหน
3-59	How deep is this waterway?	taang naam saay nee lueg taao raay?	ทางน้ำสายนี้ลึกเท่าไหร่
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	lam taan saay nee kam daay naay chuang wey laa nee kawng pee maay?	ลำธารสายนี้ข้ามได้ในช่วงเวลานี้ของปีไหม

3

3-55	How wide is the river at this crossing point?	mae naam gwaang taao raay trong ta kaam nee?	แม่น้ำกว้างเท่าไหร่ตรงท่าข้ามนี้
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	yaan paa ha na saa maad kam daay maay?	ยานพาหนะสามารถข้า-มได้ไหม
3-57	Is this a fast-moving stream?	lam taan saay nee naam chiao maay?	ลำธารสายนี้น้ำเชี่ยว-ไหม
3-58	How fast is the water in this river?	gra sae naam naay mae naam nee laay raeng ka naad naay?	กระแสน้ำในแม่น้ำนี้ไหลแรงขนาดไหน
3-59	How deep is this waterway?	taang naam saay nee lueg taao raay?	ทางน้ำสายนี้ลึกเท่าไหร่
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	lam taan saay nee kam daay naay chuang wey laa nee kawng pee maay?	ลำธารสายนี้ข้ามได้ในช่วงเวลานี้ของปีไหม

3

3-55	How wide is the river at this crossing point?	mae naam gwaang taao raay trong ta kaam nee?	แม่น้ำกว้างเท่าไหร่ตรงท่าข้ามนี้
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	yaan paa ha na saa maad kam daay maay?	ยานพาหนะสามารถข้า-มได้ไหม
3-57	Is this a fast-moving stream?	lam taan saay nee naam chiao maay?	ลำธารสายนี้น้ำเชี่ยว-ไหม
3-58	How fast is the water in this river?	gra sae naam naay mae naam nee laay raeng ka naad naay?	กระแสน้ำในแม่น้ำนี้ไหลแรงขนาดไหน
3-59	How deep is this waterway?	taang naam saay nee lueg taao raay?	ทางน้ำสายนี้ลึกเท่าไหร่
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	lam taan saay nee kam daay naay chuang wey laa nee kawng pee maay?	ลำธารสายนี้ข้ามได้ในช่วงเวลานี้ของปีไหม

3

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	naay chuang wey laa nee kawng pee mee naam tuam lon fang chiab plan tee mae naam saay nee maay?	ในช่วงเวลานี้ของปีมีน้ำท่วมล้นฝั่งเฉียบพลันที่แม่น้ำสายนี้ไหม
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee gawn hin gawn yaay yaay maag maay tee gon mae naam saay nee?	มีก้อนหินก้อนใหญ่ๆมากไหมที่ก้นแม่น้ำสายนี้
3-63	Are the riverbanks very steep?	mae naam nee mee ta ling chan maag maay?	แม่น้ำนี้มีตลิ่งชันมากไหม
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee sing geed kwaang bon fang mae naam baang maay?	มีสิ่งกีดขวางบนฝั่งแม่น้ำบ้างไหม
3-65	Has the roadway eroded?	bon sen taang mee ta non pang rue maay?	บนเส้นทางมีถนนพังหรือไม่

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	naay chuang wey laa nee kawng pee mee naam tuam lon fang chiab plan tee mae naam saay nee maay?	ในช่วงเวลานี้ของปีมีน้ำท่วมล้นฝั่งเฉียบพลันที่แม่น้ำสายนี้ไหม
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee gawn hin gawn yaay yaay maag maay tee gon mae naam saay nee?	มีก้อนหินก้อนใหญ่ๆมากไหมที่ก้นแม่น้ำสายนี้
3-63	Are the riverbanks very steep?	mae naam nee mee ta ling chan maag maay?	แม่น้ำนี้มีตลิ่งชันมากไหม
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee sing geed kwaang bon fang mae naam baang maay?	มีสิ่งกีดขวางบนฝั่งแม่น้ำบ้างไหม
3-65	Has the roadway eroded?	bon sen taang mee ta non pang rue maay?	บนเส้นทางมีถนนพังหรือไม่

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	naay chuang wey laa nee kawng pee mee naam tuam lon fang chiab plan tee mae naam saay nee maay?	ในช่วงเวลานี้ของปีมีน้ำท่วมล้นฝั่งเฉียบพลันที่แม่น้ำสายนี้ไหม
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee gawn hin gawn yaay yaay maag maay tee gon mae naam saay nee?	มีก้อนหินก้อนใหญ่ๆมากไหมที่ก้นแม่น้ำสายนี้
3-63	Are the riverbanks very steep?	mae naam nee mee ta ling chan maag maay?	แม่น้ำนี้มีตลิ่งชันมากไหม
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee sing geed kwaang bon fang mae naam baang maay?	มีสิ่งกีดขวางบนฝั่งแม่น้ำบ้างไหม
3-65	Has the roadway eroded?	bon sen taang mee ta non pang rue maay?	บนเส้นทางมีถนนพังหรือไม่

3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	naay chuang wey laa nee kawng pee mee naam tuam lon fang chiab plan tee mae naam saay nee maay?	ในช่วงเวลานี้ของปีมีน้ำท่วมล้นฝั่งเฉียบพลันที่แม่น้ำสายนี้ไหม
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee gawn hin gawn yaay yaay maag maay tee gon mae naam saay nee?	มีก้อนหินก้อนใหญ่ๆมากไหมที่ก้นแม่น้ำสายนี้
3-63	Are the riverbanks very steep?	mae naam nee mee ta ling chan maag maay?	แม่น้ำนี้มีตลิ่งชันมากไหม
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee sing geed kwaang bon fang mae naam baang maay?	มีสิ่งกีดขวางบนฝั่งแม่น้ำบ้างไหม
3-65	Has the roadway eroded?	bon sen taang mee ta non pang rue maay?	บนเส้นทางมีถนนพังหรือไม่

3-66	Is there any snow on this route?	mee hi ma bon sen taang nee maay?	มีหิมะบนเส้นทางนี้ไหม
3-67	Is this route covered with ice?	sen taang sen nee mee naam kaeng pog klum maay?	เส้นทางเส้นนี้มีน้ำแข็งปกคลุมไหม
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	jad ta non haay paan sa duwag	จัดถนนให้ผ่านสดวก
3-69	Mark critical points on the map.	tam kruang maay som kaan tang laay bun paen tee paen nee	ทำเครื่องหมายจุดวิกฤตบนแผนที่แผ่นนี้
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	chee bon paen tee haay pom doo	ชี้บนแผนที่ให้ผมดู

3-66	Is there any snow on this route?	mee hi ma bon sen taang nee maay?	มีหิมะบนเส้นทางนี้ไหม
3-67	Is this route covered with ice?	sen taang sen nee mee naam kaeng pog klum maay?	เส้นทางเส้นนี้มีน้ำแข็งปกคลุมไหม
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	jad ta non haay paan sa duwag	จัดถนนให้ผ่านสดวก
3-69	Mark critical points on the map.	tam kruang maay som kaan tang laay bun paen tee paen nee	ทำเครื่องหมายจุดวิกฤตบนแผนที่แผ่นนี้
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	chee bon paen tee haay pom doo	ชี้บนแผนที่ให้ผมดู

3

3-66	Is there any snow on this route?	mee hi ma bon sen taang nee maay?	มีหิมะบนเส้นทางนี้ไหม
3-67	Is this route covered with ice?	sen taang sen nee mee naam kaeng pog klum maay?	เส้นทางเส้นนี้มีน้ำแข็งปกคลุมไหม
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	jad ta non haay paan sa duwag	จัดถนนให้ผ่านสดวก
3-69	Mark critical points on the map.	tam kruang maay som kaan tang laay bun paen tee paen nee	ทำเครื่องหมายจุดวิกฤตบนแผนที่แผ่นนี้
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	chee bon paen tee haay pom doo	ชี้บนแผนที่ให้ผมดู

3

3-66	Is there any snow on this route?	mee hi ma bon sen taang nee maay?	มีหิมะบนเส้นทางนี้ไหม
3-67	Is this route covered with ice?	sen taang sen nee mee naam kaeng pog klum maay?	เส้นทางเส้นนี้มีน้ำแข็งปกคลุมไหม
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	jad ta non haay paan sa duwag	จัดถนนให้ผ่านสดวก
3-69	Mark critical points on the map.	tam kruang maay som kaan tang laay bun paen tee paen nee	ทำเครื่องหมายจุดวิกฤตบนแผนที่แผ่นนี้
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	chee bon paen tee haay pom doo	ชี้บนแผนที่ให้ผมดู

3

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	chee haay pom doo waa paa ha na laao nee maa jaag tid taang naay	ชี้ให้ผมดูว่าพาหนะเหล่านี้มาจากทิศทางไหน

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	chee haay pom doo waa paa ha na laao nee maa jaag tid taang naay	ชี้ให้ผมดูว่าพาหนะเหล่านี้มาจากทิศทางไหน

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	chee haay pom doo waa paa ha na laao nee maa jaag tid taang naay	ชี้ให้ผมดูว่าพาหนะเหล่านี้มาจากทิศทางไหน

3-71	Show me which direction the vehicles came from.	chee haay pom doo waa paa ha na laao nee maa jaag tid taang naay	ชี้ให้ผมดูว่าพาหนะเหล่านี้มาจากทิศทางไหน

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	raao ja dam nern gaan tee maw som gab cha loei sueg (EPWs)	เราจะดำเนินการที่เหมาะสมกับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	saa ra wad ta haan ja song cha loei sueg(EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) glab poo mi lam naao taw paay	สารวัดทหารจะส่งเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) กลับภูมิลำเนาต่อไป

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	raao ja dam nern gaan tee maw som gab cha loei sueg (EPWs)	เราจะดำเนินการที่เหมาะสมกับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	saa ra wad ta haan ja song cha loei sueg(EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) glab poo mi lam naao taw paay	สารวัดทหารจะส่งเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) กลับภูมิลำเนาต่อไป

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	raao ja dam nern gaan tee maw som gab cha loei sueg (EPWs)	เราจะดำเนินการที่เหมาะสมกับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	saa ra wad ta haan ja song cha loei sueg(EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) glab poo mi lam naao taw paay	สารวัดทหารจะส่งเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) กลับภูมิลำเนาต่อไป

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	raao ja dam nern gaan tee maw som gab cha loei sueg (EPWs)	เราจะดำเนินการที่เหมาะสมกับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	saa ra wad ta haan ja song cha loei sueg(EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) glab poo mi lam naao taw paay	สารวัดทหารจะส่งเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) กลับภูมิลำเนาต่อไป

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	raao ja dam nern gaan tee maw som gab cha loei sueg (EPWs)	เราจะดำเนินการที่เหมาะสมกับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	saa ra wad ta haan ja song cha loei sueg(EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) glab poo mi lam naao taw paay	สารวัดทหารจะส่งเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) กลับภูมิลำเนาต่อไป

4

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	raao ja pa ti bad taw cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) taam kaw gam nod kawng anoo san yaa jeneewaa	เราจะปฏิบัติต่อเชลยศึก(อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ตามข้อกำหนดของอนุสัญญาเจนีวา
4-4	First aid will be provided for all wounded.	poo baad jeb tug kon ja daay rab gaan pa tom pa yaa baan	ผู้บาดเจ็บทุกคนจะได้รับการปฐมพยาบาล
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	raao ja pog pawng cha loei sueg tang mod (EPWs) ruwam tang poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) haay pon jaag gaan gra tam tee maay som kuwan	เราจะปกป้องเชลยศึกทั้งหมด (อีพีดับเบิลยู)รวมทั้งผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ)ให้พ้นจากการการกระทำที่ไม่สมควร

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	raao ja pa ti bad taw cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) taam kaw gam nod kawng anoo san yaa jeneewaa	เราจะปฏิบัติต่อเชลยศึก(อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ตามข้อกำหนดของอนุสัญญาเจนีวา
4-4	First aid will be provided for all wounded.	poo baad jeb tug kon ja daay rab gaan pa tom pa yaa baan	ผู้บาดเจ็บทุกคนจะได้รับการปฐมพยาบาล
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	raao ja pog pawng cha loei sueg tang mod (EPWs) ruwam tang poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) haay pon jaag gaan gra tam tee maay som kuwan	เราจะปกป้องเชลยศึกทั้งหมด (อีพีดับเบิลยู)รวมทั้งผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ)ให้พ้นจากการการกระทำที่ไม่สมควร

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	raao ja pa ti bad taw cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) taam kaw gam nod kawng anoo san yaa jeneewaa	เราจะปฏิบัติต่อเชลยศึก(อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ตามข้อกำหนดของอนุสัญญาเจนีวา
4-4	First aid will be provided for all wounded.	poo baad jeb tug kon ja daay rab gaan pa tom pa yaa baan	ผู้บาดเจ็บทุกคนจะได้รับการปฐมพยาบาล
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	raao ja pog pawng cha loei sueg tang mod (EPWs) ruwam tang poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) haay pon jaag gaan gra tam tee maay som kuwan	เราจะปกป้องเชลยศึกทั้งหมด (อีพีดับเบิลยู)รวมทั้งผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ)ให้พ้นจากการการกระทำที่ไม่สมควร

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	raao ja pa ti bad taw cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) taam kaw gam nod kawng anoo san yaa jeneewaa	เราจะปฏิบัติต่อเชลยศึก(อีพีดับเบิลยู) และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ตามข้อกำหนดของอนุสัญญาเจนีวา
4-4	First aid will be provided for all wounded.	poo baad jeb tug kon ja daay rab gaan pa tom pa yaa baan	ผู้บาดเจ็บทุกคนจะได้รับการปฐมพยาบาล
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	raao ja pog pawng cha loei sueg tang mod (EPWs) ruwam tang poo tawng kang tee pen pon la ruwan(CI) haay pon jaag gaan gra tam tee maay som kuwan	เราจะปกป้องเชลยศึกทั้งหมด (อีพีดับเบิลยู)รวมทั้งผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ)ให้พ้นจากการการกระทำที่ไม่สมควร

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan (CI) tang mod ja toog kon tuaa lae tid paay chue	เชลยศึก(อีพีดับเบิลยู)และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ทั้งหมดจะถูกค้นตัวและติดป้ายชื่อ
4-7	We will safeguard your money and valuables.	raao ja rab pra gan kwaam plawd paay giyo gab ngern tra lae kawng mee kaa kawng puwag kun	เราจะรับประกันความปลอดภัยเกี่ยวกับเงินตราและของมีค่าของพวกคุณ
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	raao ja agw baay rab ngern lae kawng mee kaa haay gab puwag kun	เราจะออกใบรับเงินและของมีค่าให้กับพวกคุณ
4-9	Money and valuables will be returned to you.	raao ja kuen ngern lae kawng mee kaa haay puwag kun	เราจะคืนเงินและของมีค่าให้พวกคุณ

4

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan (CI) tang mod ja toog kon tuaa lae tid paay chue	เชลยศึก(อีพีดับเบิลยู)และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ทั้งหมดจะถูกค้นตัวและติดป้ายชื่อ
4-7	We will safeguard your money and valuables.	raao ja rab pra gan kwaam plawd paay giyo gab ngern tra lae kawng mee kaa kawng puwag kun	เราจะรับประกันความปลอดภัยเกี่ยวกับเงินตราและของมีค่าของพวกคุณ
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	raao ja agw baay rab ngern lae kawng mee kaa haay gab puwag kun	เราจะออกใบรับเงินและของมีค่าให้กับพวกคุณ
4-9	Money and valuables will be returned to you.	raao ja kuen ngern lae kawng mee kaa haay puwag kun	เราจะคืนเงินและของมีค่าให้พวกคุณ

4

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan (CI) tang mod ja toog kon tuaa lae tid paay chue	เชลยศึก(อีพีดับเบิลยู)และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ทั้งหมดจะถูกค้นตัวและติดป้ายชื่อ
4-7	We will safeguard your money and valuables.	raao ja rab pra gan kwaam plawd paay giyo gab ngern tra lae kawng mee kaa kawng puwag kun	เราจะรับประกันความปลอดภัยเกี่ยวกับเงินตราและของมีค่าของพวกคุณ
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	raao ja agw baay rab ngern lae kawng mee kaa haay gab puwag kun	เราจะออกใบรับเงินและของมีค่าให้กับพวกคุณ
4-9	Money and valuables will be returned to you.	raao ja kuen ngern lae kawng mee kaa haay puwag kun	เราจะคืนเงินและของมีค่าให้พวกคุณ

4

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	cha loei sueg (EPWs) lae poo tawng kang tee pen pon la ruwan (CI) tang mod ja toog kon tuaa lae tid paay chue	เชลยศึก(อีพีดับเบิลยู)และผู้ต้องขังที่เป็นพลเรือน (ซีไอ) ทั้งหมดจะถูกค้นตัวและติดป้ายชื่อ
4-7	We will safeguard your money and valuables.	raao ja rab pra gan kwaam plawd paay giyo gab ngern tra lae kawng mee kaa kawng puwag kun	เราจะรับประกันความปลอดภัยเกี่ยวกับเงินตราและของมีค่าของพวกคุณ
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	raao ja agw baay rab ngern lae kawng mee kaa haay gab puwag kun	เราจะออกใบรับเงินและของมีค่าให้กับพวกคุณ
4-9	Money and valuables will be returned to you.	raao ja kuen ngern lae kawng mee kaa haay puwag kun	เราจะคืนเงินและของมีค่าให้พวกคุณ

4

4-10	We will lead you to an enclosed area.	raao ja nam puwag kun paay yang baw ree weyn puen tee kuab kum	เราจะนำพวกคุณไปยังบริเวณพื้นที่ควบคุม
4-11	You are allowed to dig foxholes.	puwag kun daay rab anoo yaad haay kud lum lob paay daay	พวกคุณได้รับอนุญาตให้ขุดหลุมหลบภัยได้
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	raao anoo yaad haay kun kud lum bon puen din puwa pen tee gam baang	เราอนุญาตให้คุณขุดหลุมบนพื้นดินเพื่อเป็นที่กำบัง
4-13	We have to question you.	raao tawng sawb paag kam kun	เราต้องสอบปากคำคุณ
4-14	Somebody will question you now.	ja mee kon maa sawb paag kam kun diyo nee	จะมีคนมาสอบปากคำคุณเดี๋ยวนี้

4-10	We will lead you to an enclosed area.	raao ja nam puwag kun paay yang baw ree weyn puen tee kuab kum	เราจะนำพวกคุณไปยังบริเวณพื้นที่ควบคุม
4-11	You are allowed to dig foxholes.	puwag kun daay rab anoo yaad haay kud lum lob paay daay	พวกคุณได้รับอนุญาตให้ขุดหลุมหลบภัยได้
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	raao anoo yaad haay kun kud lum bon puen din puwa pen tee gam baang	เราอนุญาตให้คุณขุดหลุมบนพื้นดินเพื่อเป็นที่กำบัง
4-13	We have to question you.	raao tawng sawb paag kam kun	เราต้องสอบปากคำคุณ
4-14	Somebody will question you now.	ja mee kon maa sawb paag kam kun diyo nee	จะมีคนมาสอบปากคำคุณเดี๋ยวนี้

4-10	We will lead you to an enclosed area.	raao ja nam puwag kun paay yang baw ree weyn puen tee kuab kum	เราจะนำพวกคุณไปยังบริเวณพื้นที่ควบคุม
4-11	You are allowed to dig foxholes.	puwag kun daay rab anoo yaad haay kud lum lob paay daay	พวกคุณได้รับอนุญาตให้ขุดหลุมหลบภัยได้
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	raao anoo yaad haay kun kud lum bon puen din puwa pen tee gam baang	เราอนุญาตให้คุณขุดหลุมบนพื้นดินเพื่อเป็นที่กำบัง
4-13	We have to question you.	raao tawng sawb paag kam kun	เราต้องสอบปากคำคุณ
4-14	Somebody will question you now.	ja mee kon maa sawb paag kam kun diyo nee	จะมีคนมาสอบปากคำคุณเดี๋ยวนี้

4-10	We will lead you to an enclosed area.	raao ja nam puwag kun paay yang baw ree weyn puen tee kuab kum	เราจะนำพวกคุณไปยังบริเวณพื้นที่ควบคุม
4-11	You are allowed to dig foxholes.	puwag kun daay rab anoo yaad haay kud lum lob paay daay	พวกคุณได้รับอนุญาตให้ขุดหลุมหลบภัยได้
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	raao anoo yaad haay kun kud lum bon puen din puwa pen tee gam baang	เราอนุญาตให้คุณขุดหลุมบนพื้นดินเพื่อเป็นที่กำบัง
4-13	We have to question you.	raao tawng sawb paag kam kun	เราต้องสอบปากคำคุณ
4-14	Somebody will question you now.	ja mee kon maa sawb paag kam kun diyo nee	จะมีคนมาสอบปากคำคุณเดี๋ยวนี้

4-15	You will be taken to another location.	kun ja toog nam tuaa paay tee eeg haeng nueng	คุณจะถูกนำตัวไปที่อีกแห่งหนึ่ง
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	kun ja daay rab leyg bad pra jam tuaa (maay leyg pra jam tuaa poo tawng kang)	คุณจะได้รับเลขบัตรประจำตัว (หมายเลขประจำตัวผู้ต้องขัง)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	kaw moon giyo gab kun ja toog song paay yang soon kaao saan cha loei sueg	ข้อมูลเกี่ยวกับคุณจะถูกส่งไปยังศูนย์ข่าวสารเชลยศึก
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	kun tawng gaan gaan pa tom pa yaa baan maay?	คุณต้องการการปฐมพยาบาลไหม
4-19	Are you hurt?	kun jeb maay?	คุณเจ็บไหม

4-15	You will be taken to another location.	kun ja toog nam tuaa paay tee eeg haeng nueng	คุณจะถูกนำตัวไปที่อีกแห่งหนึ่ง
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	kun ja daay rab leyg bad pra jam tuaa (maay leyg pra jam tuaa poo tawng kang)	คุณจะได้รับเลขบัตรประจำตัว (หมายเลขประจำตัวผู้ต้องขัง)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	kaw moon giyo gab kun ja toog song paay yang soon kaao saan cha loei sueg	ข้อมูลเกี่ยวกับคุณจะถูกส่งไปยังศูนย์ข่าวสารเชลยศึก
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	kun tawng gaan gaan pa tom pa yaa baan maay?	คุณต้องการการปฐมพยาบาลไหม
4-19	Are you hurt?	kun jeb maay?	คุณเจ็บไหม

4

4-15	You will be taken to another location.	kun ja toog nam tuaa paay tee eeg haeng nueng	คุณจะถูกนำตัวไปที่อีกแห่งหนึ่ง
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	kun ja daay rab leyg bad pra jam tuaa (maay leyg pra jam tuaa poo tawng kang)	คุณจะได้รับเลขบัตรประจำตัว (หมายเลขประจำตัวผู้ต้องขัง)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	kaw moon giyo gab kun ja toog song paay yang soon kaao saan cha loei sueg	ข้อมูลเกี่ยวกับคุณจะถูกส่งไปยังศูนย์ข่าวสารเชลยศึก
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	kun tawng gaan gaan pa tom pa yaa baan maay?	คุณต้องการการปฐมพยาบาลไหม
4-19	Are you hurt?	kun jeb maay?	คุณเจ็บไหม

4

4-15	You will be taken to another location.	kun ja toog nam tuaa paay tee eeg haeng nueng	คุณจะถูกนำตัวไปที่อีกแห่งหนึ่ง
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	kun ja daay rab leyg bad pra jam tuaa (maay leyg pra jam tuaa poo tawng kang)	คุณจะได้รับเลขบัตรประจำตัว (หมายเลขประจำตัวผู้ต้องขัง)
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	kaw moon giyo gab kun ja toog song paay yang soon kaao saan cha loei sueg	ข้อมูลเกี่ยวกับคุณจะถูกส่งไปยังศูนย์ข่าวสารเชลยศึก
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	kun tawng gaan gaan pa tom pa yaa baan maay?	คุณต้องการการปฐมพยาบาลไหม
4-19	Are you hurt?	kun jeb maay?	คุณเจ็บไหม

4

4-20	Do you need food?	kun yaag gin aa haan maay?	คุณอยากกินอาหารไหม
4-21	Do you need water?	kun yaag duem naam maay?	คุณอยากดื่มน้ำไหม
4-22	Do you have any documents?	kun mee eyg ga saan baang maay?	คุณมีเอกสารบ้างไหม
4-23	Do you have weapons?	kun mee aa wud maay?	คุณมีอาวุธไหม
4-24	What is your name?	kun chue araay?	คุณชื่ออะไร
4-25	What is your rank?	kun mee yod araay?	คุณมียศอะไร
4-26	What is your unit?	kun yoo nuway naay?	คุณอยู่หน่วยไหน
4-27	Do you have any information for us?	kun mee kaao saan haay raao baang maay?	คุณมีข่าวสารให้เราบ้างไหม
4-28	Where is your unit?	nuway kawng kun yoo tee naay?	หน่วยของคุณอยู่ที่ไหน

4-20	Do you need food?	kun yaag gin aa haan maay?	คุณอยากกินอาหารไหม
4-21	Do you need water?	kun yaag duem naam maay?	คุณอยากดื่มน้ำไหม
4-22	Do you have any documents?	kun mee eyg ga saan baang maay?	คุณมีเอกสารบ้างไหม
4-23	Do you have weapons?	kun mee aa wud maay?	คุณมีอาวุธไหม
4-24	What is your name?	kun chue araay?	คุณชื่ออะไร
4-25	What is your rank?	kun mee yod araay?	คุณมียศอะไร
4-26	What is your unit?	kun yoo nuway naay?	คุณอยู่หน่วยไหน
4-27	Do you have any information for us?	kun mee kaao saan haay raao baang maay?	คุณมีข่าวสารให้เราบ้างไหม
4-28	Where is your unit?	nuway kawng kun yoo tee naay?	หน่วยของคุณอยู่ที่ไหน

4-20	Do you need food?	kun yaag gin aa haan maay?	คุณอยากกินอาหารไหม
4-21	Do you need water?	kun yaag duem naam maay?	คุณอยากดื่มน้ำไหม
4-22	Do you have any documents?	kun mee eyg ga saan baang maay?	คุณมีเอกสารบ้างไหม
4-23	Do you have weapons?	kun mee aa wud maay?	คุณมีอาวุธไหม
4-24	What is your name?	kun chue araay?	คุณชื่ออะไร
4-25	What is your rank?	kun mee yod araay?	คุณมียศอะไร
4-26	What is your unit?	kun yoo nuway naay?	คุณอยู่หน่วยไหน
4-27	Do you have any information for us?	kun mee kaao saan haay raao baang maay?	คุณมีข่าวสารให้เราบ้างไหม
4-28	Where is your unit?	nuway kawng kun yoo tee naay?	หน่วยของคุณอยู่ที่ไหน

4-20	Do you need food?	kun yaag gin aa haan maay?	คุณอยากกินอาหารไหม
4-21	Do you need water?	kun yaag duem naam maay?	คุณอยากดื่มน้ำไหม
4-22	Do you have any documents?	kun mee eyg ga saan baang maay?	คุณมีเอกสารบ้างไหม
4-23	Do you have weapons?	kun mee aa wud maay?	คุณมีอาวุธไหม
4-24	What is your name?	kun chue araay?	คุณชื่ออะไร
4-25	What is your rank?	kun mee yod araay?	คุณมียศอะไร
4-26	What is your unit?	kun yoo nuway naay?	คุณอยู่หน่วยไหน
4-27	Do you have any information for us?	kun mee kaao saan haay raao baang maay?	คุณมีข่าวสารให้เราบ้างไหม
4-28	Where is your unit?	nuway kawng kun yoo tee naay?	หน่วยของคุณอยู่ที่ไหน

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	jad haa sa taan tee haay cha loei sueg (EPWs) plawd paay jaag an ta raay tang laay	จัดหาสถานที่ให้เชล-ยศึก (อีพีดับเบิลยู) ปลอดภัยจากอันตรายทั้งหลาย
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	ja yaay cha loei sueg (EPWs) tee pen poo chaay tang mod paay sa taan tee eeg haeng nueng	จะย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ที่เป็นผู้ชายทั้งหมดไปสถานที่อีกแห่งหนึ่ง
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	haam pood gab kraay tang sin	ห้ามพูดกับใครทั้งสิ้น
4-32	Stand still.	yuen ning ning	ยืนนิ่ง ๆ
4-33	Move here.	ka yab maa tee nee	ขยับมาที่นี่

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	jad haa sa taan tee haay cha loei sueg (EPWs) plawd paay jaag an ta raay tang laay	จัดหาสถานที่ให้เชล-ยศึก (อีพีดับเบิลยู) ปลอดภัยจากอันตรายทั้งหลาย
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	ja yaay cha loei sueg (EPWs) tee pen poo chaay tang mod paay sa taan tee eeg haeng nueng	จะย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ที่เป็นผู้ชายทั้งหมดไปสถานที่อีกแห่งหนึ่ง
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	haam pood gab kraay tang sin	ห้ามพูดกับใครทั้งสิ้น
4-32	Stand still.	yuen ning ning	ยืนนิ่ง ๆ
4-33	Move here.	ka yab maa tee nee	ขยับมาที่นี่

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	jad haa sa taan tee haay cha loei sueg (EPWs) plawd paay jaag an ta raay tang laay	จัดหาสถานที่ให้เชล-ยศึก (อีพีดับเบิลยู) ปลอดภัยจากอันตรายทั้งหลาย
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	ja yaay cha loei sueg (EPWs) tee pen poo chaay tang mod paay sa taan tee eeg haeng nueng	จะย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ที่เป็นผู้ชายทั้งหมดไปสถานที่อีกแห่งหนึ่ง
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	haam pood gab kraay tang sin	ห้ามพูดกับใครทั้งสิ้น
4-32	Stand still.	yuen ning ning	ยืนนิ่ง ๆ
4-33	Move here.	ka yab maa tee nee	ขยับมาที่นี่

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	jad haa sa taan tee haay cha loei sueg (EPWs) plawd paay jaag an ta raay tang laay	จัดหาสถานที่ให้เชล-ยศึก (อีพีดับเบิลยู) ปลอดภัยจากอันตรายทั้งหลาย
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	ja yaay cha loei sueg (EPWs) tee pen poo chaay tang mod paay sa taan tee eeg haeng nueng	จะย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ที่เป็นผู้ชายทั้งหมดไปสถานที่อีกแห่งหนึ่ง
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	haam pood gab kraay tang sin	ห้ามพูดกับใครทั้งสิ้น
4-32	Stand still.	yuen ning ning	ยืนนิ่ง ๆ
4-33	Move here.	ka yab maa tee nee	ขยับมาที่นี่

4

4-34	Stay within this area.	yoo naay baw ree weyn nee	อยู่ในบริเวณนี้
4-35	Do not cross this boundary.	haam kaam sen baeng keyd nee	ห้ามข้ามเส้นแบ่งเขตนี้

4-34	Stay within this area.	yoo naay baw ree weyn nee	อยู่ในบริเวณนี้
4-35	Do not cross this boundary.	haam kaam sen baeng keyd nee	ห้ามข้ามเส้นแบ่งเขตนี้

4-34	Stay within this area.	yoo naay baw ree weyn nee	อยู่ในบริเวณนี้
4-35	Do not cross this boundary.	haam kaam sen baeng keyd nee	ห้ามข้ามเส้นแบ่งเขตนี้

4-34	Stay within this area.	yoo naay baw ree weyn nee	อยู่ในบริเวณนี้
4-35	Do not cross this boundary.	haam kaam sen baeng keyd nee	ห้ามข้ามเส้นแบ่งเขตนี้

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	raao ja nam ka buwan ngaan yon paan ta lawd keyd nee	เราจะนำขบวนยานยนต์ผ่านตลอดเขตนี้
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	raao rab pid chawb kwaam plawd paay kawng ka buwan ngaan yon	เรารับผิดชอบความปลอดภัยของขบวนยานยนต์
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	raao tawng dam ngern gaan truad sawb kwaam plawd paay bon ngaan yon tang mod	เราต้องดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยบนยานยนต์ทั้งหมด
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	raao tawng kluen ka buwan yaan yon paan see yaeg nee	เราต้องเคลื่อนขบวนยานยนต์ผ่านสี่แยกนี้

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	raao ja nam ka buwan ngaan yon paan ta lawd keyd nee	เราจะนำขบวนยานยนต์ผ่านตลอดเขตนี้
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	raao rab pid chawb kwaam plawd paay kawng ka buwan ngaan yon	เรารับผิดชอบความปลอดภัยของขบวนยานยนต์
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	raao tawng dam ngern gaan truad sawb kwaam plawd paay bon ngaan yon tang mod	เราต้องดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยบนยานยนต์ทั้งหมด
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	raao tawng kluen ka buwan yaan yon paan see yaeg nee	เราต้องเคลื่อนขบวนยานยนต์ผ่านสี่แยกนี้

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS
A: Explaining Actions and Providing Clarifications
5-1 We are leading a convoy through this area. raao ja nam ka buwan ngaan yon paan ta lawd keyd nee เราจะนำขบวนยานยนต์ผ่านตลอดเขตนี้
5-2 We are responsible for the security of the convoy. raao rab pid chawb kwaam plawd paay kawng ka buwan ngaan yon เรารับผิดชอบความปลอดภัยของขบวนยานยนต์
5-3 We must conduct safety inspections on all the vehicles. raao tawng dam ngern gaan truad sawb kwaam plawd paay bon ngaan yon tang mod เราต้องดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยบนยานยนต์ทั้งหมด
5-4 We must drive the convoy through this intersection. raao tawng kluen ka buwan yaan yon paan see yaeg nee เราต้องเคลื่อนขบวนยานยนต์ผ่านสี่แยกนี้

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS
A: Explaining Actions and Providing Clarifications
5-1 We are leading a convoy through this area. raao ja nam ka buwan ngaan yon paan ta lawd keyd nee เราจะนำขบวนยานยนต์ผ่านตลอดเขตนี้
5-2 We are responsible for the security of the convoy. raao rab pid chawb kwaam plawd paay kawng ka buwan ngaan yon เรารับผิดชอบความปลอดภัยของขบวนยานยนต์
5-3 We must conduct safety inspections on all the vehicles. raao tawng dam ngern gaan truad sawb kwaam plawd paay bon ngaan yon tang mod เราต้องดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยบนยานยนต์ทั้งหมด
5-4 We must drive the convoy through this intersection. raao tawng kluen ka buwan yaan yon paan see yaeg nee เราต้องเคลื่อนขบวนยานยนต์ผ่านสี่แยกนี้

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS
A: Explaining Actions and Providing Clarifications
5-1 We are leading a convoy through this area. raao ja nam ka buwan ngaan yon paan ta lawd keyd nee เราจะนำขบวนยานยนต์ผ่านตลอดเขตนี้
5-2 We are responsible for the security of the convoy. raao rab pid chawb kwaam plawd paay kawng ka buwan ngaan yon เรารับผิดชอบความปลอดภัยของขบวนยานยนต์
5-3 We must conduct safety inspections on all the vehicles. raao tawng dam ngern gaan truad sawb kwaam plawd paay bon ngaan yon tang mod เราต้องดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยบนยานยนต์ทั้งหมด
5-4 We must drive the convoy through this intersection. raao tawng kluen ka buwan yaan yon paan see yaeg nee เราต้องเคลื่อนขบวนยานยนต์ผ่านสี่แยกนี้

5

5-5	We are escorting the convoy.	raao gam lang kum gan ka buwan ngaan yon	เรากำลังคุ้มกันขบวนยานยนต์
5-6	We must seek an alternate route.	raao tang haa sen taang sam rawng	เราต้องหาเส้นทางสำรอง
5-7	We will use tanks to detonate mines.	raao tong chaay rod tang tuet ra berd	เราจะใช้รถถังทำลายระเบิด
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	pon sum ying aad dag ying ka buwan ngaan yon naay keyd nee	พลซุ่มยิงอาจดักยิงขบวนยานยนต์ในเขตนี้
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aad ja mee san paa wud yang maay ra berd fang yoo taay ta non	อาจจะมีสรรพาวุธยังไม่ระเบิดฝังอยู่ใต้ถนน
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	ka buwan ngaan yon ja dern taang taw paay mua gaan sum jom tee toog praab laew	ขบวนยานยนต์จะเดินทางต่อไปเมื่อการซุ่มโจมตีถูกปราบแล้ว

5-5	We are escorting the convoy.	raao gam lang kum gan ka buwan ngaan yon	เรากำลังคุ้มกันขบวนยานยนต์
5-6	We must seek an alternate route.	raao tang haa sen taang sam rawng	เราต้องหาเส้นทางสำรอง
5-7	We will use tanks to detonate mines.	raao tong chaay rod tang tuet ra berd	เราจะใช้รถถังทำลายระเบิด
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	pon sum ying aad dag ying ka buwan ngaan yon naay keyd nee	พลซุ่มยิงอาจดักยิงขบวนยานยนต์ในเขตนี้
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aad ja mee san paa wud yang maay ra berd fang yoo taay ta non	อาจจะมีสรรพาวุธยังไม่ระเบิดฝังอยู่ใต้ถนน
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	ka buwan ngaan yon ja dern taang taw paay mua gaan sum jom tee toog praab laew	ขบวนยานยนต์จะเดินทางต่อไปเมื่อการซุ่มโจมตีถูกปราบแล้ว

5-5	We are escorting the convoy.	raao gam lang kum gan ka buwan ngaan yon	เรากำลังคุ้มกันขบวนยานยนต์
5-6	We must seek an alternate route.	raao tang haa sen taang sam rawng	เราต้องหาเส้นทางสำรอง
5-7	We will use tanks to detonate mines.	raao tong chaay rod tang tuet ra berd	เราจะใช้รถถังทำลายระเบิด
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	pon sum ying aad dag ying ka buwan ngaan yon naay keyd nee	พลซุ่มยิงอาจดักยิงขบวนยานยนต์ในเขตนี้
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aad ja mee san paa wud yang maay ra berd fang yoo taay ta non	อาจจะมีสรรพาวุธยังไม่ระเบิดฝังอยู่ใต้ถนน
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	ka buwan ngaan yon ja dern taang taw paay mua gaan sum jom tee toog praab laew	ขบวนยานยนต์จะเดินทางต่อไปเมื่อการซุ่มโจมตีถูกปราบแล้ว

5-5	We are escorting the convoy.	raao gam lang kum gan ka buwan ngaan yon	เรากำลังคุ้มกันขบวนยานยนต์
5-6	We must seek an alternate route.	raao tang haa sen taang sam rawng	เราต้องหาเส้นทางสำรอง
5-7	We will use tanks to detonate mines.	raao tong chaay rod tang tuet ra berd	เราจะใช้รถถังทำลายระเบิด
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	pon sum ying aad dag ying ka buwan ngaan yon naay keyd nee	พลซุ่มยิงอาจดักยิงขบวนยานยนต์ในเขตนี้
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	aad ja mee san paa wud yang maay ra berd fang yoo taay ta non	อาจจะมีสรรพาวุธยังไม่ระเบิดฝังอยู่ใต้ถนน
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	ka buwan ngaan yon ja dern taang taw paay mua gaan sum jom tee toog praab laew	ขบวนยานยนต์จะเดินทางต่อไปเมื่อการซุ่มโจมตีถูกปราบแล้ว

B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee sa paan kaam mae naam saay nee maay?	มีสะพานข้ามแม่น้ำสายนี้ไหม
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sa paan nee ja rab naam nag yaan paa ha na ka naad nag puwag nee daay maay?	สะพานนี้จะรับน้ำหนักยานพาหนะขนาดหนักพวกนี้ได้ไหม
5-13	Does this road lead through any towns?	ta non saay nee paan muang baang maay?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองบ้างไหม
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	ta non saay nee ja paay soo baw ree weyn ja raa jawn kab kang maay?	ถนนสายนี้จะไปสู่บริเวณจราจรคับคั่งไหม

B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee sa paan kaam mae naam saay nee maay?	มีสะพานข้ามแม่น้ำสายนี้ไหม
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sa paan nee ja rab naam nag yaan paa ha na ka naad nag puwag nee daay maay?	สะพานนี้จะรับน้ำหนักยานพาหนะขนาดหนักพวกนี้ได้ไหม
5-13	Does this road lead through any towns?	ta non saay nee paan muang baang maay?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองบ้างไหม
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	ta non saay nee ja paay soo baw ree weyn ja raa jawn kab kang maay?	ถนนสายนี้จะไปสู่บริเวณจราจรคับคั่งไหม

5

B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee sa paan kaam mae naam saay nee maay?	มีสะพานข้ามแม่น้ำสายนี้ไหม
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sa paan nee ja rab naam nag yaan paa ha na ka naad nag puwag nee daay maay?	สะพานนี้จะรับน้ำหนักยานพาหนะขนาดหนักพวกนี้ได้ไหม
5-13	Does this road lead through any towns?	ta non saay nee paan muang baang maay?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองบ้างไหม
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	ta non saay nee ja paay soo baw ree weyn ja raa jawn kab kang maay?	ถนนสายนี้จะไปสู่บริเวณจราจรคับคั่งไหม

5

B: Gathering information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee sa paan kaam mae naam saay nee maay?	มีสะพานข้ามแม่น้ำสายนี้ไหม
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sa paan nee ja rab naam nag yaan paa ha na ka naad nag puwag nee daay maay?	สะพานนี้จะรับน้ำหนักยานพาหนะขนาดหนักพวกนี้ได้ไหม
5-13	Does this road lead through any towns?	ta non saay nee paan muang baang maay?	ถนนสายนี้ผ่านเมืองบ้างไหม
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	ta non saay nee ja paay soo baw ree weyn ja raa jawn kab kang maay?	ถนนสายนี้จะไปสู่บริเวณจราจรคับคั่งไหม

5

5-15	Are there friendly units in this area?	mee nuway tee pen faay diyo gan baang maay naay baw ree weyn nee?	มีหน่วยที่เป็นฝ่ายเดียวกันบ้างไหมในบริเวณนี้
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mee raay ngaan giyo gab gid ja gam kawng ka sueg naay baw ree weyn nee maay?	มีรายงานเกี่ยวกับกิจ-กรรมของข้าศึกในบริเวณนี้ไหม
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้บ้างไหม
5-18	Is there a site to refuel?	mee tee term naam man baang maay?	มีที่เติมน้ำมันบ้างไหม
5-19	Are there areas to take cover?	mee keyd tee gam baang daay baang maay?	มีเขตที่กำบังได้บ้างไหม

5-15	Are there friendly units in this area?	mee nuway tee pen faay diyo gan baang maay naay baw ree weyn nee?	มีหน่วยที่เป็นฝ่ายเดียวกันบ้างไหมในบริเวณนี้
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mee raay ngaan giyo gab gid ja gam kawng ka sueg naay baw ree weyn nee maay?	มีรายงานเกี่ยวกับกิจ-กรรมของข้าศึกในบริเวณนี้ไหม
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้บ้างไหม
5-18	Is there a site to refuel?	mee tee term naam man baang maay?	มีที่เติมน้ำมันบ้างไหม
5-19	Are there areas to take cover?	mee keyd tee gam baang daay baang maay?	มีเขตที่กำบังได้บ้างไหม

5-15	Are there friendly units in this area?	mee nuway tee pen faay diyo gan baang maay naay baw ree weyn nee?	มีหน่วยที่เป็นฝ่ายเดียวกันบ้างไหมในบริเวณนี้
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mee raay ngaan giyo gab gid ja gam kawng ka sueg naay baw ree weyn nee maay?	มีรายงานเกี่ยวกับกิจ-กรรมของข้าศึกในบริเวณนี้ไหม
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้บ้างไหม
5-18	Is there a site to refuel?	mee tee term naam man baang maay?	มีที่เติมน้ำมันบ้างไหม
5-19	Are there areas to take cover?	mee keyd tee gam baang daay baang maay?	มีเขตที่กำบังได้บ้างไหม

5-15	Are there friendly units in this area?	mee nuway tee pen faay diyo gan baang maay naay baw ree weyn nee?	มีหน่วยที่เป็นฝ่ายเดียวกันบ้างไหมในบริเวณนี้
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mee raay ngaan giyo gab gid ja gam kawng ka sueg naay baw ree weyn nee maay?	มีรายงานเกี่ยวกับกิจ-กรรมของข้าศึกในบริเวณนี้ไหม
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee daan truad bon ta non saay nee baang maay?	มีด่านตรวจบนถนนสา-ยนี้บ้างไหม
5-18	Is there a site to refuel?	mee tee term naam man baang maay?	มีที่เติมน้ำมันบ้างไหม
5-19	Are there areas to take cover?	mee keyd tee gam baang daay baang maay?	มีเขตที่กำบังได้บ้างไหม

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	raao tawng gaan kwaam chuai luaa	เราต้องการความช่วย-เหลือ
5-21	Look out for booby traps in the area.	baw ree weyn nee haay ra waang gab ra berd	บริเวณนี้ให้ระวังกับระเบิด
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	ya kab rod bon laay ta non	อย่าขับรถบนไหล่ถนน
5-23	Follow the vehicle in front of you.	taam yaan paa ha na kan naa kawng kun paay	ตามยานพาหนะคันหน้าของคุณไป

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	raao tawng gaan kwaam chuai luaa	เราต้องการความช่วย-เหลือ
5-21	Look out for booby traps in the area.	baw ree weyn nee haay ra waang gab ra berd	บริเวณนี้ให้ระวังกับระเบิด
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	ya kab rod bon laay ta non	อย่าขับรถบนไหล่ถนน
5-23	Follow the vehicle in front of you.	taam yaan paa ha na kan naa kawng kun paay	ตามยานพาหนะคันหน้าของคุณไป

5

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	raao tawng gaan kwaam chuai luaa	เราต้องการความช่วย-เหลือ
5-21	Look out for booby traps in the area.	baw ree weyn nee haay ra waang gab ra berd	บริเวณนี้ให้ระวังกับระเบิด
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	ya kab rod bon laay ta non	อย่าขับรถบนไหล่ถนน
5-23	Follow the vehicle in front of you.	taam yaan paa ha na kan naa kawng kun paay	ตามยานพาหนะคันหน้าของคุณไป

5

C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	raao tawng gaan kwaam chuai luaa	เราต้องการความช่วย-เหลือ
5-21	Look out for booby traps in the area.	baw ree weyn nee haay ra waang gab ra berd	บริเวณนี้ให้ระวังกับระเบิด
D: Giving Commands			
5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	ya kab rod bon laay ta non	อย่าขับรถบนไหล่ถนน
5-23	Follow the vehicle in front of you.	taam yaan paa ha na kan naa kawng kun paay	ตามยานพาหนะคันหน้าของคุณไป

5

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (*a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles*).	raao gam lang jad tang chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay	เรากำลังจัดตั้งช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	saa ra wad ta haan ja anu yaad haay ka buwan kluen tee paan chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay paay tid taang diyo taao nan	สารวัดทหารจะอนุญาตให้ขบวนเคลื่อนที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายไปทิศทางเดียวเท่านั้น

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (*a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles*).	raao gam lang jad tang chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay	เรากำลังจัดตั้งช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	saa ra wad ta haan ja anu yaad haay ka buwan kluen tee paan chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay paay tid taang diyo taao nan	สารวัดทหารจะอนุญาตให้ขบวนเคลื่อนที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายไปทิศทางเดียวเท่านั้น

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (*a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles*).	raao gam lang jad tang chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay	เรากำลังจัดตั้งช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	saa ra wad ta haan ja anu yaad haay ka buwan kluen tee paan chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay paay tid taang diyo taao nan	สารวัดทหารจะอนุญาตให้ขบวนเคลื่อนที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายไปทิศทางเดียวเท่านั้น

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (*a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles*).	raao gam lang jad tang chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay	เรากำลังจัดตั้งช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	saa ra wad ta haan ja anu yaad haay ka buwan kluen tee paan chawng kaeb bang kab gaan kluen yaay paay tid taang diyo taao nan	สารวัดทหารจะอนุญาตให้ขบวนเคลื่อนที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้ายไปทิศทางเดียวเท่านั้น

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	nuway kuab kum gaan ja ra jawn tee paan chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay ja tam haay man jaay waa gaan ja raa jawn kluen paay doei maay la chaa	หน่วยควบคุมการจราจรที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย จะทำให้มั่นใจว่าการจราจรเคลื่อนไปโดยไม่ล่าช้า
B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	kun daay rab gaan truad sawb jaag jaao pa nag ngaan rag saa kwaam plawd paay laew rue yang?	คุณได้รับการตรวจสอบจากเจ้าพนักงานรักษาความปลอดภัยแล้วหรือยัง
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee gaan ja raa jawn kab kang naay baw ree wey nee maay?	มีการจราจรคับคั่งในบริเวณนี้ไหม

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	nuway kuab kum gaan ja ra jawn tee paan chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay ja tam haay man jaay waa gaan ja raa jawn kluen paay doei maay la chaa	หน่วยควบคุมการจราจรที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย จะทำให้มั่นใจว่าการจราจรเคลื่อนไปโดยไม่ล่าช้า
B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	kun daay rab gaan truad sawb jaag jaao pa nag ngaan rag saa kwaam plawd paay laew rue yang?	คุณได้รับการตรวจสอบจากเจ้าพนักงานรักษาความปลอดภัยแล้วหรือยัง
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee gaan ja raa jawn kab kang naay baw ree wey nee maay?	มีการจราจรคับคั่งในบริเวณนี้ไหม

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	nuway kuab kum gaan ja ra jawn tee paan chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay ja tam haay man jaay waa gaan ja raa jawn kluen paay doei maay la chaa	หน่วยควบคุมการจราจรที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย จะทำให้มั่นใจว่าการจราจรเคลื่อนไปโดยไม่ล่าช้า
B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	kun daay rab gaan truad sawb jaag jaao pa nag ngaan rag saa kwaam plawd paay laew rue yang?	คุณได้รับการตรวจสอบจากเจ้าพนักงานรักษาความปลอดภัยแล้วหรือยัง
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee gaan ja raa jawn kab kang naay baw ree wey nee maay?	มีการจราจรคับคั่งในบริเวณนี้ไหม

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	nuway kuab kum gaan ja ra jawn tee paan chawng kaeb baang kab gaan kluen yaay ja tam haay man jaay waa gaan ja raa jawn kluen paay doei maay la chaa	หน่วยควบคุมการจราจรที่ผ่านช่องแคบบังคับการเคลื่อนย้าย จะทำให้มั่นใจว่าการจราจรเคลื่อนไปโดยไม่ล่าช้า
B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	kun daay rab gaan truad sawb jaag jaao pa nag ngaan rag saa kwaam plawd paay laew rue yang?	คุณได้รับการตรวจสอบจากเจ้าพนักงานรักษาความปลอดภัยแล้วหรือยัง
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee gaan ja raa jawn kab kang naay baw ree wey nee maay?	มีการจราจรคับคั่งในบริเวณนี้ไหม

6

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	kun roo maay waa ta non saay nee haam kon tawng tin kaao?	คุณรู้ไหมว่าถนนสายนี้ห้ามคนท้องถิ่นเข้า
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	dern naa taw paay lang jaag tee ka buwan yaang ta haan paan paay laew	เดินหน้าต่อไปหลังจากที่ขบวนยานยนต์ทหารผ่านไปแล้ว
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	yaa liyang paan jud truad sawb kwaam plawd paay	อย่าเลี่ยงผ่านจุดตรวจสอบความปลอดภัย
6-10	Please follow the signs.	ga ru naa paay taam paay bawg taang	กรุณาไปตามป้ายบอก-ทาง

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	kun roo maay waa ta non saay nee haam kon tawng tin kaao?	คุณรู้ไหมว่าถนนสายนี้ห้ามคนท้องถิ่นเข้า
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	dern naa taw paay lang jaag tee ka buwan yaang ta haan paan paay laew	เดินหน้าต่อไปหลังจากที่ขบวนยานยนต์ทหารผ่านไปแล้ว
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	yaa liyang paan jud truad sawb kwaam plawd paay	อย่าเลี่ยงผ่านจุดตรวจสอบความปลอดภัย
6-10	Please follow the signs.	ga ru naa paay taam paay bawg taang	กรุณาไปตามป้ายบอก-ทาง

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	kun roo maay waa ta non saay nee haam kon tawng tin kaao?	คุณรู้ไหมว่าถนนสายนี้ห้ามคนท้องถิ่นเข้า
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	dern naa taw paay lang jaag tee ka buwan yaang ta haan paan paay laew	เดินหน้าต่อไปหลังจากที่ขบวนยานยนต์ทหารผ่านไปแล้ว
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	yaa liyang paan jud truad sawb kwaam plawd paay	อย่าเลี่ยงผ่านจุดตรวจสอบความปลอดภัย
6-10	Please follow the signs.	ga ru naa paay taam paay bawg taang	กรุณาไปตามป้ายบอก-ทาง

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	kun roo maay waa ta non saay nee haam kon tawng tin kaao?	คุณรู้ไหมว่าถนนสายนี้ห้ามคนท้องถิ่นเข้า
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	dern naa taw paay lang jaag tee ka buwan yaang ta haan paan paay laew	เดินหน้าต่อไปหลังจากที่ขบวนยานยนต์ทหารผ่านไปแล้ว
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	yaa liyang paan jud truad sawb kwaam plawd paay	อย่าเลี่ยงผ่านจุดตรวจสอบความปลอดภัย
6-10	Please follow the signs.	ga ru naa paay taam paay bawg taang	กรุณาไปตามป้ายบอก-ทาง

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ka yab rod kawng kun paay kang ta non	ขยับรถของคุณไปข้าง-ถนน
6-13	Clear the area.	haay ta non waang lae plawd paay	ให้ถนนว่างและปลอด-ภัย
6-14	Follow this vehicle.	haay baw ri weyn waang lae plawd paay	ให้บริเวณว่างและปลอ-ดภัย
6-15	Search this vehicle.	taam rod kan nan paay	ตามรถคันนั้นไป
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kon rod kan nee	ค้นรถคันนี้

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ka yab rod kawng kun paay kang ta non	ขยับรถของคุณไปข้าง-ถนน
6-13	Clear the area.	haay ta non waang lae plawd paay	ให้ถนนว่างและปลอด-ภัย
6-14	Follow this vehicle.	haay baw ri weyn waang lae plawd paay	ให้บริเวณว่างและปลอ-ดภัย
6-15	Search this vehicle.	taam rod kan nan paay	ตามรถคันนั้นไป
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kon rod kan nee	ค้นรถคันนี้

6

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ka yab rod kawng kun paay kang ta non	ขยับรถของคุณไปข้าง-ถนน
6-13	Clear the area.	haay ta non waang lae plawd paay	ให้ถนนว่างและปลอด-ภัย
6-14	Follow this vehicle.	haay baw ri weyn waang lae plawd paay	ให้บริเวณว่างและปลอ-ดภัย
6-15	Search this vehicle.	taam rod kan nan paay	ตามรถคันนั้นไป
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kon rod kan nee	ค้นรถคันนี้

6

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ka yab rod kawng kun paay kang ta non	ขยับรถของคุณไปข้าง-ถนน
6-13	Clear the area.	haay ta non waang lae plawd paay	ให้ถนนว่างและปลอด-ภัย
6-14	Follow this vehicle.	haay baw ri weyn waang lae plawd paay	ให้บริเวณว่างและปลอ-ดภัย
6-15	Search this vehicle.	taam rod kan nan paay	ตามรถคันนั้นไป
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kon rod kan nee	ค้นรถคันนี้

6

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dern naa paay taang tip diyo taao nan	เดินหน้าไปทางเดียวเท่านั้น
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ka yab rod kawng kun paay kang ta non	ขยับรถของคุณไปข้าง-ถนน
6-13	Clear the area.	haay ta non waang lae plawd paay	ให้ถนนว่างและปลอด-ภัย
6-14	Follow this vehicle.	haay baw ri weyn waang lae plawd paay	ให้บริเวณว่างและปลอ-ดภัย
6-15	Search this vehicle.	taam rod kan nan paay	ตามรถคันนั้นไป
6-16	Secure the entire area for the convoy.	kon rod kan nee	ค้นรถคันนี้

6

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	raao ja rab cha loei sueg (EPWs) jaag nuway rob uen uen	เราจะรับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) จากหน่วยรบหน่วยอื่น ๆ
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	raao tawng kluen yaay cha loei sueg (EPWs) agw jaag naew rob	เราต้องเคลื่อนย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ออกจากแนวรบ
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	raao ja song mawb cha loei sueg (EPWs) haay gab nuway tee rab pid chawb doei trong	เราจะส่งมอบเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ให้กับหน่วยที่รับผิดชอบโดยตรง
7-4	We are here to enforce the law.	raao yoo tee nee puwa baang kab haay pen paay taam god maay	เราอยู่ที่นี่เพื่อบังคับให้เป็นไปตามกฎหมาย

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	raao ja rab cha loei sueg (EPWs) jaag nuway rob uen uen	เราจะรับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) จากหน่วยรบหน่วยอื่น ๆ
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	raao tawng kluen yaay cha loei sueg (EPWs) agw jaag naew rob	เราต้องเคลื่อนย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ออกจากแนวรบ
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	raao ja song mawb cha loei sueg (EPWs) haay gab nuway tee rab pid chawb doei trong	เราจะส่งมอบเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ให้กับหน่วยที่รับผิดชอบโดยตรง
7-4	We are here to enforce the law.	raao yoo tee nee puwa baang kab haay pen paay taam god maay	เราอยู่ที่นี่เพื่อบังคับให้เป็นไปตามกฎหมาย

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	raao ja rab cha loei sueg (EPWs) jaag nuway rob uen uen	เราจะรับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) จากหน่วยรบหน่วยอื่น ๆ
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	raao tawng kluen yaay cha loei sueg (EPWs) agw jaag naew rob	เราต้องเคลื่อนย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ออกจากแนวรบ
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	raao ja song mawb cha loei sueg (EPWs) haay gab nuway tee rab pid chawb doei trong	เราจะส่งมอบเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ให้กับหน่วยที่รับผิดชอบโดยตรง
7-4	We are here to enforce the law.	raao yoo tee nee puwa baang kab haay pen paay taam god maay	เราอยู่ที่นี่เพื่อบังคับให้เป็นไปตามกฎหมาย

PART 7: REAR OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	raao ja rab cha loei sueg (EPWs) jaag nuway rob uen uen	เราจะรับเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) จากหน่วยรบหน่วยอื่น ๆ
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	raao tawng kluen yaay cha loei sueg (EPWs) agw jaag naew rob	เราต้องเคลื่อนย้ายเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ออกจากแนวรบ
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	raao ja song mawb cha loei sueg (EPWs) haay gab nuway tee rab pid chawb doei trong	เราจะส่งมอบเชลยศึก (อีพีดับเบิลยู) ให้กับหน่วยที่รับผิดชอบโดยตรง
7-4	We are here to enforce the law.	raao yoo tee nee puwa baang kab haay pen paay taam god maay	เราอยู่ที่นี่เพื่อบังคับให้เป็นไปตามกฎหมาย

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	raao yoo tee nee puwa chuay jaao na tee rag saa god maay tawng tee mua tog gan	เราอยู่ที่นี่เพื่อช่วยเจ้าหน้าที่รักษากฎหมายท้องถิ่นเมื่อจำเป็น
7-6	We will respond to any attack.	raao ja tawb to gaan jom tee daay daay gaw taam	เราจะตอบโต้การโจม-ตีใด ๆ ก็ตาม
7-7	We are here to protect the loading zones.	raao yoo tee nee puwa kum krawng keyd ban tug	เราอยู่ที่นี่เพื่อคุ้มครองเขตบรรทุก
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	raao gam lang laad tra weyn ta non puwa faao truad lae gam jad paay kug kaam tang laay	เรากำลังลาดตระเวณถนนเพื่อเฝ้าตรวจและกำจัดภัยคุกคามทั้งหลาย
7-9	We are mapping the terrain features.	raao gam lang tam paen tee lag sa na poo mee pra teyd	เรากำลังทำแผนที่ลักษณะภูมิประเทศ

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	raao yoo tee nee puwa chuay jaao na tee rag saa god maay tawng tee mua tog gan	เราอยู่ที่นี่เพื่อช่วยเจ้าหน้าที่รักษากฎหมายท้องถิ่นเมื่อจำเป็น
7-6	We will respond to any attack.	raao ja tawb to gaan jom tee daay daay gaw taam	เราจะตอบโต้การโจม-ตีใด ๆ ก็ตาม
7-7	We are here to protect the loading zones.	raao yoo tee nee puwa kum krawng keyd ban tug	เราอยู่ที่นี่เพื่อคุ้มครองเขตบรรทุก
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	raao gam lang laad tra weyn ta non puwa faao truad lae gam jad paay kug kaam tang laay	เรากำลังลาดตระเวณถนนเพื่อเฝ้าตรวจและกำจัดภัยคุกคามทั้งหลาย
7-9	We are mapping the terrain features.	raao gam lang tam paen tee lag sa na poo mee pra teyd	เรากำลังทำแผนที่ลักษณะภูมิประเทศ

7

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	raao yoo tee nee puwa chuay jaao na tee rag saa god maay tawng tee mua tog gan	เราอยู่ที่นี่เพื่อช่วยเจ้าหน้าที่รักษากฎหมายท้องถิ่นเมื่อจำเป็น
7-6	We will respond to any attack.	raao ja tawb to gaan jom tee daay daay gaw taam	เราจะตอบโต้การโจม-ตีใด ๆ ก็ตาม
7-7	We are here to protect the loading zones.	raao yoo tee nee puwa kum krawng keyd ban tug	เราอยู่ที่นี่เพื่อคุ้มครองเขตบรรทุก
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	raao gam lang laad tra weyn ta non puwa faao truad lae gam jad paay kug kaam tang laay	เรากำลังลาดตระเวณถนนเพื่อเฝ้าตรวจและกำจัดภัยคุกคามทั้งหลาย
7-9	We are mapping the terrain features.	raao gam lang tam paen tee lag sa na poo mee pra teyd	เรากำลังทำแผนที่ลักษณะภูมิประเทศ

7

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	raao yoo tee nee puwa chuay jaao na tee rag saa god maay tawng tee mua tog gan	เราอยู่ที่นี่เพื่อช่วยเจ้าหน้าที่รักษากฎหมายท้องถิ่นเมื่อจำเป็น
7-6	We will respond to any attack.	raao ja tawb to gaan jom tee daay daay gaw taam	เราจะตอบโต้การโจม-ตีใด ๆ ก็ตาม
7-7	We are here to protect the loading zones.	raao yoo tee nee puwa kum krawng keyd ban tug	เราอยู่ที่นี่เพื่อคุ้มครองเขตบรรทุก
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	raao gam lang laad tra weyn ta non puwa faao truad lae gam jad paay kug kaam tang laay	เรากำลังลาดตระเวณถนนเพื่อเฝ้าตรวจและกำจัดภัยคุกคามทั้งหลาย
7-9	We are mapping the terrain features.	raao gam lang tam paen tee lag sa na poo mee pra teyd	เรากำลังทำแผนที่ลักษณะภูมิประเทศ

7

7-10	We will protect these pipelines.	raao ja kum krawng taw lam liyang naam man laao nee	เราจะคุ้มครองท่อลำเลียงน้ำมันเหล่านี้
7-11	We are providing security to this convoy.	raao jad kwaam plawd paay haay ka buwan yaan yon nee	เราจัดความปลอดภัยให้ขบวนยานยนต์นี้
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	muang nee yoo glaay kae naay?	เมืองนี้อยู่ไกลแค่ไหน
7-13	What is the name of this ridgeline?	naew san kaao nue nee riyag wa araay?	แนวสันเขาเนินนี้เรียกว่าอะไร
7-14	Where are the water pipes?	taw naam yoo tee naay?	ท่อน้ำอยู่ที่ไหน

7-10	We will protect these pipelines.	raao ja kum krawng taw lam liyang naam man laao nee	เราจะคุ้มครองท่อลำเลียงน้ำมันเหล่านี้
7-11	We are providing security to this convoy.	raao jad kwaam plawd paay haay ka buwan yaan yon nee	เราจัดความปลอดภัยให้ขบวนยานยนต์นี้
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	muang nee yoo glaay kae naay?	เมืองนี้อยู่ไกลแค่ไหน
7-13	What is the name of this ridgeline?	naew san kaao nue nee riyag wa araay?	แนวสันเขาเนินนี้เรียกว่าอะไร
7-14	Where are the water pipes?	taw naam yoo tee naay?	ท่อน้ำอยู่ที่ไหน

7-10	We will protect these pipelines.	raao ja kum krawng taw lam liyang naam man laao nee	เราจะคุ้มครองท่อลำเลียงน้ำมันเหล่านี้
7-11	We are providing security to this convoy.	raao jad kwaam plawd paay haay ka buwan yaan yon nee	เราจัดความปลอดภัยให้ขบวนยานยนต์นี้
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	muang nee yoo glaay kae naay?	เมืองนี้อยู่ไกลแค่ไหน
7-13	What is the name of this ridgeline?	naew san kaao nue nee riyag wa araay?	แนวสันเขาเนินนี้เรียกว่าอะไร
7-14	Where are the water pipes?	taw naam yoo tee naay?	ท่อน้ำอยู่ที่ไหน

7-10	We will protect these pipelines.	raao ja kum krawng taw lam liyang naam man laao nee	เราจะคุ้มครองท่อลำเลียงน้ำมันเหล่านี้
7-11	We are providing security to this convoy.	raao jad kwaam plawd paay haay ka buwan yaan yon nee	เราจัดความปลอดภัยให้ขบวนยานยนต์นี้
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	muang nee yoo glaay kae naay?	เมืองนี้อยู่ไกลแค่ไหน
7-13	What is the name of this ridgeline?	naew san kaao nue nee riyag wa araay?	แนวสันเขาเนินนี้เรียกว่าอะไร
7-14	Where are the water pipes?	taw naam yoo tee naay?	ท่อน้ำอยู่ที่ไหน

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee puen tee puwan saan pid nukleeyar chee waa paab lae key mee naay baw ree weyn nee maay?	มีพื้นที่เปื้อนสารพิษนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ในบริเวณนี้ไหม
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	baw ree weyn klang geb sin kaa pen keyd haam kaao	บริเวณคลังเก็บสินค้าเป็นเขตห้ามเข้า
7-17	You must report any NBC contamination.	kun tawng raay ngaan giyo gab gaan puwan pid saan nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) tug yaang	คุณต้องรายงานเกี่ยวกับการเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ทุกอย่าง
7-18	These are secured areas.	tee nee pen tee kum gan kwaam plawd paay	ที่เป็นเขตคุ้มครองความปลอดภัย

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee puen tee puwan saan pid nukleeyar chee waa paab lae key mee naay baw ree weyn nee maay?	มีพื้นที่เปื้อนสารพิษนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ในบริเวณนี้ไหม
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	baw ree weyn klang geb sin kaa pen keyd haam kaao	บริเวณคลังเก็บสินค้าเป็นเขตห้ามเข้า
7-17	You must report any NBC contamination.	kun tawng raay ngaan giyo gab gaan puwan pid saan nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) tug yaang	คุณต้องรายงานเกี่ยวกับการเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ทุกอย่าง
7-18	These are secured areas.	tee nee pen tee kum gan kwaam plawd paay	ที่เป็นเขตคุ้มครองความปลอดภัย

7

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee puen tee puwan saan pid nukleeyar chee waa paab lae key mee naay baw ree weyn nee maay?	มีพื้นที่เปื้อนสารพิษนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ในบริเวณนี้ไหม
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	baw ree weyn klang geb sin kaa pen keyd haam kaao	บริเวณคลังเก็บสินค้าเป็นเขตห้ามเข้า
7-17	You must report any NBC contamination.	kun tawng raay ngaan giyo gab gaan puwan pid saan nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) tug yaang	คุณต้องรายงานเกี่ยวกับการเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ทุกอย่าง
7-18	These are secured areas.	tee nee pen tee kum gan kwaam plawd paay	ที่เป็นเขตคุ้มครองความปลอดภัย

7

7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee puen tee puwan saan pid nukleeyar chee waa paab lae key mee naay baw ree weyn nee maay?	มีพื้นที่เปื้อนสารพิษนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ในบริเวณนี้ไหม
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	baw ree weyn klang geb sin kaa pen keyd haam kaao	บริเวณคลังเก็บสินค้าเป็นเขตห้ามเข้า
7-17	You must report any NBC contamination.	kun tawng raay ngaan giyo gab gaan puwan pid saan nukleeyar chee waa paab lae key mee (NBC) tug yaang	คุณต้องรายงานเกี่ยวกับการเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี) ทุกอย่าง
7-18	These are secured areas.	tee nee pen tee kum gan kwaam plawd paay	ที่เป็นเขตคุ้มครองความปลอดภัย

7

7-19	This is a blocked area.	tee nee pen baw ree weyn pid gan	นี่เป็นบริเวณปิดกั้น
7-20	This area is off limits.	tee nee pen keyd haam kaao	นี่เป็นเขตห้ามเข้า
7-21	The barriers will prevent any attacks.	kruang geed kwaang ja pawng gan gaan jom tee daay daay	เครื่องกีดขวางจะป้องกันการโจมตีใดๆ
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	awg paay nee pen puen tee pon puen saan pid	ออกไป นี่เป็นพื้นที่ปนเปื้อนสารพิษ
7-23	Stay away from the railways.	yoo hang hang jaag taang rod faay	อยู่ห่าง ๆ จากทางรถไฟ
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awg paay hang hang tee nee pen keyd huang haam	ออกไปห่าง ๆ ที่นี่เป็นเขตหวงห้าม

7-19	This is a blocked area.	tee nee pen baw ree weyn pid gan	นี่เป็นบริเวณปิดกั้น
7-20	This area is off limits.	tee nee pen keyd haam kaao	นี่เป็นเขตห้ามเข้า
7-21	The barriers will prevent any attacks.	kruang geed kwaang ja pawng gan gaan jom tee daay daay	เครื่องกีดขวางจะป้องกันการโจมตีใดๆ
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	awg paay nee pen puen tee pon puen saan pid	ออกไป นี่เป็นพื้นที่ปนเปื้อนสารพิษ
7-23	Stay away from the railways.	yoo hang hang jaag taang rod faay	อยู่ห่าง ๆ จากทางรถไฟ
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awg paay hang hang tee nee pen keyd huang haam	ออกไปห่าง ๆ ที่นี่เป็นเขตหวงห้าม

7-19	This is a blocked area.	tee nee pen baw ree weyn pid gan	นี่เป็นบริเวณปิดกั้น
7-20	This area is off limits.	tee nee pen keyd haam kaao	นี่เป็นเขตห้ามเข้า
7-21	The barriers will prevent any attacks.	kruang geed kwaang ja pawng gan gaan jom tee daay daay	เครื่องกีดขวางจะป้องกันการโจมตีใดๆ
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	awg paay nee pen puen tee pon puen saan pid	ออกไป นี่เป็นพื้นที่ปนเปื้อนสารพิษ
7-23	Stay away from the railways.	yoo hang hang jaag taang rod faay	อยู่ห่าง ๆ จากทางรถไฟ
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awg paay hang hang tee nee pen keyd huang haam	ออกไปห่าง ๆ ที่นี่เป็นเขตหวงห้าม

7-19	This is a blocked area.	tee nee pen baw ree weyn pid gan	นี่เป็นบริเวณปิดกั้น
7-20	This area is off limits.	tee nee pen keyd haam kaao	นี่เป็นเขตห้ามเข้า
7-21	The barriers will prevent any attacks.	kruang geed kwaang ja pawng gan gaan jom tee daay daay	เครื่องกีดขวางจะป้องกันการโจมตีใดๆ
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	awg paay nee pen puen tee pon puen saan pid	ออกไป นี่เป็นพื้นที่ปนเปื้อนสารพิษ
7-23	Stay away from the railways.	yoo hang hang jaag taang rod faay	อยู่ห่าง ๆ จากทางรถไฟ
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awg paay hang hang tee nee pen keyd huang haam	ออกไปห่าง ๆ ที่นี่เป็นเขตหวงห้าม

7-25	Don’t move.	yaa ka yab	อย่าขยับ
7-26	Move fast!	paay reo!	ไป เร็ว

7-25	Don’t move.	yaa ka yab	อย่าขยับ
7-26	Move fast!	paay reo!	ไป เร็ว

7

7-25	Don’t move.	yaa ka yab	อย่าขยับ
7-26	Move fast!	paay reo!	ไป เร็ว

7

7-25	Don’t move.	yaa ka yab	อย่าขยับ
7-26	Move fast!	paay reo!	ไป เร็ว

7

PART 8: GLOSSARY			
8-1	Ambush site	puen tee gaan sum jom tee	พื้นที่การซุ่มโจมตี
8-2	Bridge	sa paan	สะพาน
8-3	Cave	tam	ถ้ำ
8-4	Clay	din neyo	ดินเหนียว
8-5	Desert	ta ley saay	ทะเลทราย
8-6	Downed power lines	saay faay faa lom	สายไฟฟ้าล้ม
8-7	Farmland	puen tee paw plog	พื้นที่เพาะปลูก
8-8	Forest	paa	ป่า
8-9	Grassland	tung yaa	ทุ่งหญ้า
8-10	Gravel	gruad	กรวด
8-11	Large craters	lum jaay laay lum	หลุมใหญ่หลายหลุม

PART 8: GLOSSARY			
8-1	Ambush site	puen tee gaan sum jom tee	พื้นที่การซุ่มโจมตี
8-2	Bridge	sa paan	สะพาน
8-3	Cave	tam	ถ้ำ
8-4	Clay	din neyo	ดินเหนียว
8-5	Desert	ta ley saay	ทะเลทราย
8-6	Downed power lines	saay faay faa lom	สายไฟฟ้าล้ม
8-7	Farmland	puen tee paw plog	พื้นที่เพาะปลูก
8-8	Forest	paa	ป่า
8-9	Grassland	tung yaa	ทุ่งหญ้า
8-10	Gravel	gruad	กรวด
8-11	Large craters	lum jaay laay lum	หลุมใหญ่หลายหลุม

PART 8: GLOSSARY			
8-1	Ambush site	puen tee gaan sum jom tee	พื้นที่การซุ่มโจมตี
8-2	Bridge	sa paan	สะพาน
8-3	Cave	tam	ถ้ำ
8-4	Clay	din neyo	ดินเหนียว
8-5	Desert	ta ley saay	ทะเลทราย
8-6	Downed power lines	saay faay faa lom	สายไฟฟ้าล้ม
8-7	Farmland	puen tee paw plog	พื้นที่เพาะปลูก
8-8	Forest	paa	ป่า
8-9	Grassland	tung yaa	ทุ่งหญ้า
8-10	Gravel	gruad	กรวด
8-11	Large craters	lum jaay laay lum	หลุมใหญ่หลายหลุม

PART 8: GLOSSARY			
8-1	Ambush site	puen tee gaan sum jom tee	พื้นที่การซุ่มโจมตี
8-2	Bridge	sa paan	สะพาน
8-3	Cave	tam	ถ้ำ
8-4	Clay	din neyo	ดินเหนียว
8-5	Desert	ta ley saay	ทะเลทราย
8-6	Downed power lines	saay faay faa lom	สายไฟฟ้าล้ม
8-7	Farmland	puen tee paw plog	พื้นที่เพาะปลูก
8-8	Forest	paa	ป่า
8-9	Grassland	tung yaa	ทุ่งหญ้า
8-10	Gravel	gruad	กรวด
8-11	Large craters	lum jaay laay lum	หลุมใหญ่หลายหลุม

8-12	Logs	tawn sung	ท่อนซุง
8-13	Marsh	nawng naam	หนองน้ำ
8-14	Minefield	keyd tee mee ra berd	เขตที่มีระเบิด
8-15	Mines	ra berd	ระเบิด
8-16	Mountains	poo kaao	ภูเขา
8-17	Mudslides	klon ta lom	โคลนถล่ม
8-18	National park	waa na ud ta yaan haeng chaad	วนอุทยานแห่งชาติ
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	keyd puwan pid saan nukleeyar, chee waa paab lae key mee (NBC)	เขตเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี)
8-20	Ordnance	san paa wood	สรรพาวุธ
8-21	Pastures	tung yaa	ทุ่งหญ้า

8-12	Logs	tawn sung	ท่อนซุง
8-13	Marsh	nawng naam	หนองน้ำ
8-14	Minefield	keyd tee mee ra berd	เขตที่มีระเบิด
8-15	Mines	ra berd	ระเบิด
8-16	Mountains	poo kaao	ภูเขา
8-17	Mudslides	klon ta lom	โคลนถล่ม
8-18	National park	waa na ud ta yaan haeng chaad	วนอุทยานแห่งชาติ
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	keyd puwan pid saan nukleeyar, chee waa paab lae key mee (NBC)	เขตเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี)
8-20	Ordnance	san paa wood	สรรพาวุธ
8-21	Pastures	tung yaa	ทุ่งหญ้า

8

8-12	Logs	tawn sung	ท่อนซุง
8-13	Marsh	nawng naam	หนองน้ำ
8-14	Minefield	keyd tee mee ra berd	เขตที่มีระเบิด
8-15	Mines	ra berd	ระเบิด
8-16	Mountains	poo kaao	ภูเขา
8-17	Mudslides	klon ta lom	โคลนถล่ม
8-18	National park	waa na ud ta yaan haeng chaad	วนอุทยานแห่งชาติ
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	keyd puwan pid saan nukleeyar, chee waa paab lae key mee (NBC)	เขตเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี)
8-20	Ordnance	san paa wood	สรรพาวุธ
8-21	Pastures	tung yaa	ทุ่งหญ้า

8

8-12	Logs	tawn sung	ท่อนซุง
8-13	Marsh	nawng naam	หนองน้ำ
8-14	Minefield	keyd tee mee ra berd	เขตที่มีระเบิด
8-15	Mines	ra berd	ระเบิด
8-16	Mountains	poo kaao	ภูเขา
8-17	Mudslides	klon ta lom	โคลนถล่ม
8-18	National park	waa na ud ta yaan haeng chaad	วนอุทยานแห่งชาติ
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	keyd puwan pid saan nukleeyar, chee waa paab lae key mee (NBC)	เขตเปื้อนพิษสารนิวเคลียร์ ชีวภาพและเคมี (เอ็นบีซี)
8-20	Ordnance	san paa wood	สรรพาวุธ
8-21	Pastures	tung yaa	ทุ่งหญ้า

8

8-22	Paving	gaan laad ta non	การลาดถนน
8-23	Power lines	saay faay faa	สายไฟฟ้า
8-24	Protected area	keyd taay aa rag kaa	เขตใต้อารักขา
8-25	Quicksand	saay dood	ทรายดูด
8-26	Rock	gawn hin	ก้อนหิน
8-27	Rocks	gawn hin maa maa	หินหลายชนิด
8-28	Sand	saay	ทราย
8-29	Slope	taang laad long	ทางลาดลง
8-30	Swamp	bueng	บึง
8-31	Trees	ton maay	ต้นไม้
8-32	Tunnel	u mong	อุโมงค์
8-33	Underpass	ta non tee lawd taay ta non uen rue taang rod faay	ถนนที่ลอดใต้ถนนอื่นหรือทางรถไฟ

8-22	Paving	gaan laad ta non	การลาดถนน
8-23	Power lines	saay faay faa	สายไฟฟ้า
8-24	Protected area	keyd taay aa rag kaa	เขตใต้อารักขา
8-25	Quicksand	saay dood	ทรายดูด
8-26	Rock	gawn hin	ก้อนหิน
8-27	Rocks	gawn hin maa maa	หินหลายชนิด
8-28	Sand	saay	ทราย
8-29	Slope	taang laad long	ทางลาดลง
8-30	Swamp	bueng	บึง
8-31	Trees	ton maay	ต้นไม้
8-32	Tunnel	u mong	อุโมงค์
8-33	Underpass	ta non tee lawd taay ta non uen rue taang rod faay	ถนนที่ลอดใต้ถนนอื่นหรือทางรถไฟ

8-22	Paving	gaan laad ta non	การลาดถนน
8-23	Power lines	saay faay faa	สายไฟฟ้า
8-24	Protected area	keyd taay aa rag kaa	เขตใต้อารักขา
8-25	Quicksand	saay dood	ทรายดูด
8-26	Rock	gawn hin	ก้อนหิน
8-27	Rocks	gawn hin maa maa	หินหลายชนิด
8-28	Sand	saay	ทราย
8-29	Slope	taang laad long	ทางลาดลง
8-30	Swamp	bueng	บึง
8-31	Trees	ton maay	ต้นไม้
8-32	Tunnel	u mong	อุโมงค์
8-33	Underpass	ta non tee lawd taay ta non uen rue taang rod faay	ถนนที่ลอดใต้ถนนอื่นหรือทางรถไฟ

8-22	Paving	gaan laad ta non	การลาดถนน
8-23	Power lines	saay faay faa	สายไฟฟ้า
8-24	Protected area	keyd taay aa rag kaa	เขตใต้อารักขา
8-25	Quicksand	saay dood	ทรายดูด
8-26	Rock	gawn hin	ก้อนหิน
8-27	Rocks	gawn hin maa maa	หินหลายชนิด
8-28	Sand	saay	ทราย
8-29	Slope	taang laad long	ทางลาดลง
8-30	Swamp	bueng	บึง
8-31	Trees	ton maay	ต้นไม้
8-32	Tunnel	u mong	อุโมงค์
8-33	Underpass	ta non tee lawd taay ta non uen rue taang rod faay	ถนนที่ลอดใต้ถนนอื่นหรือทางรถไฟ

8-34	Vehicles	yaan paa ha naa	ยานพาหนะ
8-35	Wires	sen luwad	เส้นลวด

8-34	Vehicles	yaan paa ha naa	ยานพาหนะ
8-35	Wires	sen luwad	เส้นลวด

8

8-34	Vehicles	yaan paa ha naa	ยานพาหนะ
8-35	Wires	sen luwad	เส้นลวด

8

8-34	Vehicles	yaan paa ha naa	ยานพาหนะ
8-35	Wires	sen luwad	เส้นลวด

8

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil